

## Ortsjournal der Ortschaft Mochau mit den Ortsteilen:

Beicha, Choren, Dreißig, Geleithäuser, Gertitzsch, Gödelitz, Großsteinbach, Juchhöh, Kleinmockritz, Leschen, Lüttewitz, Maltitz, Markritz, Meila, Mochau, Nelkanitz, Petersberg, Präbschütz, Prüfern, Schallhausen, Schweinitz, Simselwitz, Theeschütz



# MOCHAUER RUNDSCHAU

28. JAHRGANG • NUMMER: 02/2018

FREITAG, DEN 22. JUNI 2018

## ■ Mitteilung des Landratsamtes Mittelsachsen

**Auf Grund des Starkregenereignisses am 1. Juni 2018 informiert das Landratsamt Mittelsachsen als untere Wasserbehörde über einige rechtliche Bestimmungen zum Thema Starkregen und Hochwasser.**

Alle ständig und zeitweilig in Betten fließende (aber auch stehende) oberirdische Gewässer unterliegen insbesondere den Regelungen des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG) und des Sächsischen Wassergesetzes (SächsWG). **Im Rahmen dieser Vorschriften tragen auch Gewässeranlieger Verantwortung für den Schutz der Gewässer und wesentliche Aspekte des Hochwasserschutzes.**

Besonderes Augenmerk ist dabei auf den **Gewässerrandstreifen** zu richten. Gemäß § 24 Abs. 1 und 2 SächsWG gelten als Gewässerrandstreifen die sich an die Ufer ab der Böschungsoberkante landeinwärts anschließenden Flächen. Sie besitzen in bebauten Bereichen eine Breite von **5 Metern** und **außerhalb** von Ortslagen **10 Meter**. Die Gewässerrandstreifen sind entsprechend ihrer Funktionen durch den Eigentümer oder Besitzer zu bewirtschaften und zu pflegen.

Im Gewässerrandstreifen gelten, im Hinblick auf den Hochwasserschutz, insbesondere gemäß § 24 Abs. 3 SächsWG i. V. m. § 38 Abs. 4 WHG folgende **Verbote**, welche durch alle Bürger zu beachten sind:

- die Ablagerung von Gegenständen, die den Wasserabfluss behindern oder fortgeschwemmt werden können (z. B. Grünschnitt, Laub, Reisig, Abfälle, Baustoffe usw.)
- die Errichtung von baulichen und sonstigen Anlagen (z. B. Schuppen, Carport, Aufschüttungen usw.), soweit sie nicht standortgebunden oder wasserwirtschaftlich erforderlich sind
- das Entfernen von standortgerechten Bäumen und Sträuchern (u. a. Erlen, Weiden, Eschen) sowie Neuanpflanzungen nicht standortgerechter Gehölze (z. B. Fichten, Thuja)

- die Umwandlung von Grünland in Ackerland
- der Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Abgeschwemmtes Material führt im Hochwasserfall immer wieder zu teilweisem oder vollständigem Verschluss an Engstellen wie Brücken und Durchlässen, was wiederum zu Rückstau führt.

Nur unter Einhaltung der genannten Verbote kann der ordnungsgemäße und gefahrlose Wasserabfluss und ausreichender Rückhalteraum gesichert werden.

Zur **Schadensminderung** bei **Starkregen und Hochwasser** sind alle Bürgerinnen und Bürger nach § 5 WHG aufgerufen, angemessene Vorsorgemaßnahmen zu treffen, insbesondere die Nutzung von Grundstücken den möglichen nachteiligen Folgen für Mensch, Umwelt oder Sachwerte durch Hochwasser anzupassen.

### Dazu gehören u.a.:

- die Flächenvorsorge auf Grundstücksebene (z. B. Verzicht auf Flächenbefestigung bzw. Nutzung wasserdurchlässiger Befestigung, Oberflächengefälle weg vom Gebäude) und
- technisch-konstruktive Objektschutzmaßnahmen (z. B. Erhöhung Hauseingang durch Treppe oder Rampe, mobile Schutzvorrichtungen an Fenstern und Türen).

**Um im Rahmen der Eigenvorsorge vor, während oder nach einem Hochwasser die richtige Entscheidung treffen zu können, um Schäden zu vermeiden oder zu vermindern möchten wir auf die „Hochwasserschutzfibel“ verweisen.**

Diese kann auf der Internetseite des Bundesministeriums für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit ([www.bmub.bund.de](http://www.bmub.bund.de)) oder unter folgendem Link [https://www.fib-bund.de/Inhalt/Themen/Hochwasser/2016-08\\_Hochwasserschutzfibel\\_7.Aufl.pdf](https://www.fib-bund.de/Inhalt/Themen/Hochwasser/2016-08_Hochwasserschutzfibel_7.Aufl.pdf) eingesehen werden.

## INHALTSVERZEICHNIS

Mitteilungen des Ortschaftsrates Mochau und der Feuerwehr	Seiten 01–08
Veranstaltungskalender 2018 für die Ortschaft Mochau	Seiten 09–10
Feuerwehrtermine	Seiten 06–07
Neues aus Schule und Kindereinrichtungen	Seiten 10–14
Informationen und Vereinsnachrichten	Seiten 14–20
Kirchennachrichten	Seiten 21–23

Die nächste Mochauer Rundschau wird am **28.09.2018** veröffentlicht, Redaktionsschluss ist am **17.09.2018**. Sonderveröffentlichungen vorbehalten.

## MITTEILUNGEN DES ORTSCHAFTSRATES MOCHAU UND DER FEUERWEHR

■ **Mitteilungen des Ortschaftsrates und der Feuerwehr**■ **Einladung zum Ortschaftsrat**

Termin: Dienstag, 28.08.2018  
 Beginn: 19.00 Uhr  
 Tagungsort: 04720 Döbeln OT Beicha, Am Schmiedeberg 2  
 (alte Schule)

Die Tagesordnung wird eine Woche vor der Sitzung durch Aushang im Schaukasten am ehemaligen Gemeindeamt Mochau, Jahnatalstraße 4, sowie zusätzlich an den Verkündigungstafeln in Beicha (Am Schmiedeberg 2, alte Schule), in Choren (Schäferreieberg 4, Kulturhaus) sowie in Lüttewitz 9a (Bauhof) bekannt gegeben.

Ortschaft Mochau  
 Der Ortschaftsvorsitzende

### ■ **Öffnungszeiten der Verwaltungsaußenstelle Mochau und Sprechzeiten des Ortsvorstehers in der nächsten Zeit**

Die Verwaltungsaußenstelle Mochau bleibt im Zeitraum vom **02.07. bis 17.07.18** urlaubsbedingt geschlossen.

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen direkt an die Stadtverwaltung Döbeln, Obermarkt 1, 04720 Döbeln bzw. Telefon 03431-5790.

#### ■ **Außerhalb der o. g. Zeiträume gelten die regulären Geschäftszeiten:**

Montag: 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr  
 Dienstag: 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
 Mittwoch: 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr  
 Donnerstag: 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr  
 Freitag: geschlossen

#### ■ **Die nächsten regulären Sprechzeiten des Ortsvorstehers sind zu nachfolgenden Terminen:**

3. Juli, 21. August, 4. September, 18. September  
 (immer dienstags von 16.00 bis 18.00 Uhr)

#### ■ **Post bzw. Emails an den Ortschaftsrat Mochau richten Sie bitte an:**

Stadtverwaltung Döbeln  
 Verwaltungsaußenstelle für die Ortschaft Mochau  
 Ortschaftsrat Mochau  
 Jahnatalstraße 4  
 04720 Döbeln OT Mochau  
 E-Mail: mochau@doebeln.de

#### ■ **Hinweis zu Veröffentlichungen – Amtsblatt der Stadt Döbeln auch auf der Homepage der Stadt Döbeln unter [www.doebeln.de](http://www.doebeln.de)**

#### → **Auslage aktueller Ausgaben weiterhin:**

- Verwaltungsaußenstelle Mochau (ehem. Gemeindeamt)
- Zahnarztpraxis Bernstein, Mochau
- Poststelle Günther, Mochau
- Bäckerei Merzdorf, Beicha
- Friseur in Lüttewitz
- Friseur in Choren

#### **Heft 2/2018 vom 14.03.2018:**

- Öffentliche Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Döbeln zur Vorbereitung der Schöffenwahl für die Geschäftsjahre 2019 bis 2023 (Ende der Bewerbungsfrist: 30.04.2018)
- Öffentliche Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Döbeln über die Eintragungsverfügungen von Gemeindestraßen, beschränkt-öffentlichen Wegen und Plätzen sowie öffentlichen Feld- und Waldwegen gemäß Straßengesetz für den Freistaat Sachsen vom 21. Januar 1993 (SächsGVBI S. 93) zuletzt geändert durch Artikel 34 des Geset-

zes vom 29. Januar 2008 (SächsGVBI S. 138, 165) mit Wirkung vom 01. August 2008 und der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft und Arbeit über die Straßen- und Bestandsverzeichnisse vom 04. Januar 1995; geändert durch die Verordnung vom 15. Januar 2009 (SächsGVBI S 93) mit Wirkung vom 1. August 2008

→ Verfügung der Eintragungen in das Bestandsverzeichnis: Gemeindeverbindungsstraßen Mochau, Gemeindeverbindungsstraßen Döbeln, Ortsstraßen Mochau, Ortsstraßen Döbeln, Beschränkt-öffentliche Wege und Plätze Mochau, Öffentliche Feld- und Waldwege Mochau

Inkrafttreten: 09.02.2018

Einsichtnahme: Die Änderungen/Ergänzungen der Gemeindeverbindungsstraßen, der Ortsstraßen, der beschränkt-öffentlichen Wege und Plätze, der öffentlichen Feld- und Waldwege sowie die Bescheide (Eintragungsverfügungen) liegen in der Großen Kreisstadt Döbeln, Bauamt, Bereich Tiefbau, Obermarkt 1, 04720 Döbeln, während der Öffnungszeiten in der Zeit vom **14.03.2018 bis 15.09.2018** im Zimmer 219 zu jedermanns Einsicht aus.

- Einladung der Jagdgenossenschaft Beicha zur Jahreshauptversammlung am 28.03.2018
- Einladung der Jagdgenossenschaft Lüttewitz zur Jahreshauptversammlung am 28.03.2018
- Einladung der Jagdgenossenschaft Choren zur Jahreshauptversammlung am 19.04.2018
- SachsenKreuz – LEADER-Förderung: neue Aufrufe (Ende der Einreichungsfrist: 23.05.2018)
- Bescheid des LRA MSN/Flurbereinigungsbehörde zum Freiwilligen Landtausch: Gemarkung Mochau, Präbschütz (Verf.-Nr. 22050, Az: 22.4-511201-50/1.25) (Widerspruchsfrist und Auslegungszeiten sind abgelaufen)

#### **Heft 3/18 vom 25.04.2018:**

- Einladung zur Ortschaftsratssitzung Mochau am 05.06.2018
- **Beschluss-Nr. 241/28/2018:**  
 Beschlussfassung der Haushaltssatzung der Großen Kreisstadt Döbeln für das Haushaltsjahr 2018 sowie des Haushaltsplanes 2018  
 Der Stadtrat beschloss die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2018 sowie den Haushaltsplan 2018.
- **Beschluss-Nr. 248/28/2018:**  
 Vereinbarung zwischen der Stadt Döbeln und der AWO Kinderwelt gGmbH über die Aufbringung der Betriebskosten für die Kindertagesstätte „Villa Regenbogen“ Mochau gemäß Sächsischem Gesetz zur Förderung von Kindern in Tageseinrichtungen, zuletzt geändert durch Artikel 7 des Gesetzes vom 29. April 2015 (SächsGVBI S. 349)  
 Der Stadtrat beschloss die Vereinbarung.
- **Beschluss-Nr. 251/28/2018:**  
 Vereinbarung zwischen der Stadt Döbeln und der Volkssolidarität, Regionalverband Döbeln e. V. über die Aufbringung der Betriebskosten für den MontessoriKinderGARTEN Beicha, gemäß Sächsischem Gesetz zur Förderung von Kindern in Tageseinrichtungen, zuletzt geändert durch Artikel 7 des Gesetzes vom 29. April 2015 (SächsGVBI S. 349)  
 Der Stadtrat beschloss die Vereinbarung.
- **Beschluss-Nr. 248/28/2018:**  
 Vereinbarung zwischen der Stadt Döbeln und dem Elternverein „Zwergenland“ e. V. Lüttewitz über die Aufbringung der Betriebskosten für die Kindertagesstätte „Zwergenland“ Lüttewitz gemäß Sächsischem Gesetz zur Förderung von Kindern in Tageseinrichtungen, zuletzt geändert durch Artikel 7 des Gesetzes vom 29. April 2015 (SächsGVBI S. 349)  
 Der Stadtrat beschloss die Vereinbarung.
- **Fertigstellungsanzeige der Stadt Döbeln:**  
 Energetische Sanierung der Grundschule Mochau durch Maßnahmen zur Verbesserung des Wärme- und Brandschutzes

## MITTEILUNGEN DES ORTSCHAFTSRATES MOCHAU UND DER FEUERWEHR

- Einladung der Jagdgenossenschaft Mochau zur Jahreshauptversammlung am 29.05.2018
  - Veröffentlichung der Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen:  
Unterhaltungsarbeiten am Gewässer I. Ordnung Jahna
  - Öffentliche Ankündigung eines Grenztermins am 26.05.2018 –  
VB Uwe Petschinka, DL:  
Gemarkung Präbschütz: Flurstücke 116, 117, 120, 121, 122/a, 122/b, 122/c, 122/d, 122/e, 122/f, 122/g, 122/h, 122/i, 142 und  
Gemarkung Mochau: Flurstücke 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 240
  - Aufruf zur Einreichung von Vorhaben zur Umsetzung der lokalen Entwicklungsstrategie im Klosterbezirk Altzella (Ablauf der Einreichungsfrist: 15.05.2018)
- Heft 4/18 vom 06.06.2018:**
- **Beschluss-Nr. 259/29/2018:**  
**Grundsatzbeschluss zur Beschaffung eines neuen Tanklöschfahrzeuges**  
Der Stadtrat beschloss die Beschaffung eines neuen Tanklöschfahrzeuges vom Typ TLF 4000.
  - **Beschluss-Nr. 260/29/2018:**  
**Grundsatzbeschluss zum Neubau eines Feuerwehrrätehauses im Ortsteil Beicha**  
Der Stadtrat stimmte dem geplanten Bau eines neuen Feuerwehrrätehauses mit zwei Stellplätzen im Ortsteil Beicha zu.
  - **Beschluss-Nr. 263/29/2018:**  
**Satzung über die Entschädigung von ehrenamtlicher Tätigkeit für die Stadt Döbeln**  
Der Stadtrat beschloss die Satzung über die Entschädigung von ehrenamtlicher Tätigkeit für die Stadt Döbeln.
  - Offenlegung der Ergebnisse von Grenzbestimmungen und Abmarkungen gemäß § 17 der Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungsgesetz – VB Uwe Petschinka, DL  
Gemarkung Präbschütz: Flurstücke 116, 117, 120, 121, 122/a, 122/b, 122/c, 122/d, 122/e, 122/f, 122/g, 122/h, 122/i, 142 und  
Gemarkung Mochau: Flurstücke 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 240
  - Öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Großen Kreisstadt Döbeln für das Haushaltsjahr 2018 auf der Grundlage des Beschlusses-Nr. 241/28/2018 der 28. Sitzung des Stadtrates vom 22.03.2018  
Auslegungszeitraum ist bereits abgelaufen (11.06. bis 17.06.2018)  
Der Landrat hat die Gesetzmäßigkeit der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2018 der Großen Kreisstadt Döbeln bestätigt. Die Haushaltssatzung der Stadt Döbeln enthält keine genehmigungspflichtigen Bestandteile.
  - Öffentliche Bekanntmachung der Satzung über die Entschädigung von ehrenamtlicher Tätigkeit für die Stadt Döbeln auf der Grundlage des Beschlusses-Nr. 263/29/2018 der 29. Sitzung des Stadtrates am 03.05.2018  
Inkrafttreten: nach der öffentlichen Bekanntmachung mit Beginn der nächsten Wahlperiode der Kommunalwahl 2019, spätestens aber ab 01.07.2019  
Gleichzeitig tritt die bisherige Satzung über die Entschädigung von ehrenamtlicher Tätigkeit für die Stadt Döbeln, beschlossen am 20.09.2001, zuletzt geändert am 23.06.2011, außer Kraft.
  - Bekanntmachung der 1. Änderung zur Friedhofsordnung für die Friedhöfe Döbeln (Niederfriedhof) und Simselwitz der Evangelisch-Lutherischen Kirchgemeinde Döbeln vom 17. März 2016  
Inkrafttreten: nach der Bestätigung durch das Evangelisch-Lutherische Regionalkirchenamt Leipzig am Tag nach der Veröffentlichung
  - Amtliche Bekanntmachung des Staatsbetriebes Sachsenforst – fünfter Aufruf für die forstliche Förderung in Sachsen
  - Pressemitteilung des AZV Döbeln-Jahnatal „AZV Döbeln-Jahnatal informiert umfassend im Internet unter [www.azv-doebeln-jahnatal.de](http://www.azv-doebeln-jahnatal.de)“
  - Pressemitteilung der EKM „Gift im Müll treibt die Entsorgungskosten in die Höhe und gefährdet die Gesundheit“

## ■ Gewährleistung der Ordnung und Sauberkeit im Ortschaftsgebiet durch den Bauhof

### Liebe Einwohner,

in diesem Jahr konnten unserem Bauhof, leider nicht wie in den vergangenen Jahren, zusätzliche MAE-Kräfte zur Verfügung gestellt werden. Aktuell erledigen die Bauhofmitarbeiter alle erforderlichen Aufgaben zur Gewährleistung der Ordnung und Sauberkeit in den 23 Ortsteilen des Mochauer Ortschaftsgebietes.

Wir sind bemüht, schwergpunktmäßig und sukzessive alle notwendigen Arbeiten zu erledigen, können aber leider nicht überall gleichzeitig vor Ort sein, wofür ich Sie um Verständnis bitte.

### Meldung defekter Straßenbeleuchtung

Sollten Sie defekte Straßenlampen feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich direkt an den zuständigen Mitarbeiter Herrn Megel in der Stadtverwaltung Döbeln/Bauamt (Telefon: 03431-579 197), der die entsprechende Reparatur veranlasst.

Nur wenn der Verantwortliche informiert ist, steht einer zügigen Reparatur nichts mehr im Wege.

Ralph Zschörper, Ortsvorsteher

## ■ Alles in Ordnung?

### Hinweis auf die Satzung über die Straßenreinigung und Winterwartung auf den Straßen, Wegen und Plätzen der Großen Kreisstadt Döbeln

#### Sehr geehrte Einwohner des Mochauer Ortschaftsgebietes,

im Zusammenhang mit dem Titelbeitrag des Landratsamtes Mittelsachsen (Untere Wasserbehörde) verweise ich außerdem auf die geltende Satzung über die Straßenreinigung und Winterwartung auf den Straßen, Wegen und Plätzen der Großen Kreisstadt Döbeln, die ich Ihnen hiermit abgedruckt zur Kenntnis gebe und damit an Ihre Bürgerpflicht erinnern möchte. Nur wenn Jeder bereit ist, seinen Beitrag zu leisten, werden die Schäden im Falle künftiger Unwetterereignisse so gering als möglich bleiben.

Ralph Zschörper, Ortsvorsteher

## MITTEILUNGEN DES ORTSCHAFTSRATES MOCHAU UND DER FEUERWEHR

in der Fassung der Ausfertigung vom 07.09.2011 veröffentlicht im „Amtsblatt Stadt Döbeln“ am 06.10.2011 / in Kraft getreten ab 01.01.2012 am 02.10.2013 / in Kraft ab 03.10.2013 – Erstreckung auf Ziegra am 01.12.2016 / in Kraft ab 01.01.2017 – Erstreckung auf Mochau

### ■ Präambel

Aufgrund von § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) vom 18.03.2003 in der jeweils aktuellen Fassung, §§ 51 Abs. 5 und 52 Abs. 1 Nr. 12 und Abs. 2 des Straßengesetzes für den Freistaat Sachsen (SächsStrG) vom 21. Januar 1993 in der jeweils aktuellen Fassung und der Vereinbarung zwischen der Gemeinde Ebersbach und der Großen Kreisstadt Döbeln über die Eingliederung der Gemeinde Ebersbach in die Große Kreisstadt Döbeln zum 01.07.2011 hat der Stadtrat der Großen Kreisstadt Döbeln in seiner Sitzung am 01.09.2011, Beschluss Nr. 141/18/2011, folgende Satzung beschlossen:

## ■ Satzung über die Straßenreinigung und Winterwartung auf den Straßen, Wegen und Plätzen der Großen Kreisstadt Döbeln

### Teil I Allgemeine Bestimmungen

#### § 1 Übertragung der Reinigungspflicht

- (1) Die Verpflichtung zur Reinigung der öffentlichen Straßen nach § 51 Abs. 1 bis 3 SächsStrG wird nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen auf die Eigentümer und Besitzer der durch öffentliche Straßen erschlossenen bebauten und unbebauten Grundstücke (Verpflichtete) übertragen.
- (2) Der Stadt verbleibt die Verpflichtung zur Reinigung der öffentlichen Straßen, soweit sie nicht nach § 2 dieser Satzung auf die Eigentümer und Besitzer übertragen worden ist. Sie kann sich zur Durchführung der Reinigung Dritter bedienen.
- (3) Soweit die Stadt nach Abs. 2 verpflichtet bleibt, übt sie die Reinigungspflicht als öffentlich-rechtliche Aufgabe aus.
- (4) Öffentliche Straßen sind diejenigen Straßen, Wege und Plätze, die dem öffentlichen Verkehr gewidmet sind oder die als öffentliche Straßen im Sinne des SächsStrG gelten.

#### § 2 Gegenstand der Reinigungspflicht

- (1) Die Reinigungspflicht erstreckt sich auf:
  - a) straßenbegleitende Parkbuchten
  - b) die Straßenrinnen und Einflussöffnungen der Straßenkanäle
  - c) die Gehwege
  - d) Böschungen, Stützmauern und ähnliches.
  - e) Trenn-, Seiten-, Rand und Sicherheitsstreifen
- (2) Gehwege im Sinne dieser Satzung sind für die Fußgänger ausdrücklich bestimmte Teile der Straße, ohne Rücksicht auf ihren Ausbauzustand und auf die Breite der Straße sowie räumlich von einer Fahrbahn getrennte selbstständige Fußwege. Als Gehwege gelten auch gemeinsame Geh- und Radwege nach § 41 Abs. 2 StVO. Soweit in Fußgängerzonen (Zeichen 242 StVO) und in verkehrsberuhigten Bereichen (Zeichen 325 StVO) Gehwege nicht vorhanden sind, gilt als Gehweg ein Streifen von 1,5 m Breite entlang der Grundstücksgrenze.

#### § 3 Verpflichtete

- (1) Verpflichtete im Sinne dieser Satzung für die in § 1 bezeichneten Grundstücke sind Eigentümer, Erbbauberechtigte, Wohnungseigentümer, Nießbraucher nach §§ 1030 ff. BGB, Wohnungsberechtigte nach § 1093 BGB sowie sonstige zur Nutzung des Grundstücks dinglich Berechtigte, denen – abgesehen von der Wohnungsberechtigung – nicht nur eine Grunddienstbarkeit oder eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit zusteht. Die Verpflichteten können sich zu Erfüllung ihrer Pflichten auch geeigneter Dritter bedienen, bleiben jedoch der Stadt gegenüber verantwortlich.
- (2) Liegen mehrere Grundstücke hintereinander zu der sie erschließenden Straße, so bilden das an die Straßen angrenzende Grundstück (Kopfgrundstück) und die dahinter liegenden Grundstücke (Hinterliegergrundstück) eine Straßenreinigungseinheit. Hinterliegergrundstücke sind nur solche Grundstücke, die nicht selbst an eine öffentlichen Straße oder einen öffentlichen Weg angrenzen. Diese Grundstücke bilden auch dann eine Straßenreinigungseinheit, wenn sie durch mehrere Straßen erschlossen werden.
- (3) Hintereinander zur sie erschließenden Straße liegen Grundstücke, wenn sie mit der Hälfte oder mehr ihrer dieser Straße zugekehrten Seite hinter dem Kopfgrundstück liegen. Die Eigentümer und Besitzer der zur Straßenreinigungseinheit gehörenden Grundstücke sind abwechselnd reinigungspflichtig. Die Reinigungspflicht wechselt von Woche zu Woche. Sie beginnt jährlich neu bei dem Verpflichteten

des Kopfgrundstücks, fortfahrend in der Reihenfolge der dahinter liegenden Grundstücke. § 4 Umfang der Reinigungspflicht  
Die Reinigungspflicht umfasst (1) die Allgemeine Straßenreinigung (§§ 5 bis 7) und

- (2) den Winterdienst (§§ 8 bis 9).

### Teil II Allgemeine Straßenreinigung

#### § 5 Umfang der Allgemeinen Straßenreinigung

- (1) Die Straßen (Straßenabschnitte, Straßenteile) sind regelmäßig und so zu reinigen, dass eine Störung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung, insbesondere eine Gesundheitsgefährdung infolge Verunreinigung der Straße durch Benutzung oder durch Witterungseinflüsse vermieden oder beseitigt wird. Die Reinigung umfasst vor allem das Beseitigen von Fremdkörpern, Verunreinigungen, Laub und Unkraut.
- (2) Übermäßiger Staubentwicklung beim Straßenreinigen ist durch Besprengen mit Wasser vorzubeugen, soweit nicht besondere Umstände entgegenstehen (z. B. ausgerufenen Wassernotstand, Frostgefahr).
- (3) Bei der Reinigung sind solche Geräte zu verwenden, welche die Straßen nicht beschädigen.
- (4) Oberirdische, der Entwässerung oder der Brandbekämpfung dienende Einrichtungen auf der Straße müssen jederzeit von allem Unrat oder den Wasserabfluss störenden Gegenständen, auch von Schnee und Eis, freigehalten werden.
- (5) Der Straßenkehrriech ist sofort zu beseitigen. Er darf weder Nachbarn zugeführt, noch Straßensinkkästen, sonstigen Entwässerungsanlagen, Straßen- oder Abwassergräben, öffentlich ausgestellten Einrichtungen (z. B. Papierkörben, Glas- und Papiersammelcontainern) oder öffentlich unterhaltenen Anlagen (z.B. Brunnen, Gewässer) zugeführt werden.

#### § 6 Reinigungsfläche

- (1) Die zu reinigenden Flächen sind die den Straßen zugewandten Grundstücksseiten, soweit das Grundstück durch diese Straßen erschlossen wird (Frontlänge). Als der Straße zugewandt gelten Grundstücksseiten, wenn sie parallel oder in einem Winkel von weniger als 45 Grad zur Straße verlaufen.
- (2) Liegt ein Grundstück an mehreren zu reinigenden Straßen, so werden die Grundstücksseiten gereinigt, durch die eine wirtschaftliche oder verkehrliche Nutzung des Grundstückes möglich ist.

#### § 7 Reinigungszeiten

- (1) Soweit nicht besondere Umstände (plötzliche oder den normalen Rahmen übersteigende Verschmutzungen) ein sofortiges Reinigen notwendig machen, sind die Straßen wöchentlich am Tage vor einem Sonntag oder einem gesetzlichen Feiertag, und zwar a) in der Zeit vom 01. April bis 30. September bis spätestens 18.00 Uhr, b) in der Zeit vom 1. Oktober bis 31. März bis spätestens 16.00 Uhr zu reinigen.
- (2) Die nach anderen Rechtsvorschriften bestehende Verpflichtung des Verursachers, außergewöhnliche Verunreinigungen unverzüglich zu beseitigen, befreit den nach § 1 Verpflichteten nicht von seiner Reinigungspflicht.

## MITTEILUNGEN DES ORTSCHAFTSRATES MOCHAU UND DER FEUERWEHR

### Teil III Winterdienst § 8 Schneeberäumung

- (1) Neben der allgemeinen Straßenreinigungspflicht (§§ 5 bis 7) haben die Verpflichteten bei Schneefall die Gehwege vor ihren Grundstücken in einer solchen Breite von Schnee zu räumen, dass die Sicherheit des Verkehrs gewährleistet, insbesondere ein Begegnungsverkehr möglich ist und Gefahren nach allgemeiner Erfahrung nicht entstehen können. Soweit die Fußgängerzonen (Zeichen 242 StVO) und in verkehrsberuhigten Bereichen (Zeichen 325 StVO) Gehwege nicht vorhanden sind, gilt als Gehweg ein Streifen von 1,5 m Breite entlang der Grundstücksgrenze.
- (2) Bei Straßen mit einseitigem Gehweg sind sowohl die Eigentümer oder Besitzer der auf der Gehwegseite befindlichen Grundstücke als auch die Eigentümer oder Besitzer der auf der gegenüberliegenden Straßenseite befindlichen Grundstücke zur Schneeräumung des Gehweges verpflichtet. In Jahren mit gerader Endziffer sind die Eigentümer oder Besitzer der auf der Gehwegseite befindlichen Grundstücke, in Jahren mit ungerader Endziffer die Eigentümer oder Besitzer der auf der gegenüberliegenden Straßenseite befindlichen Grundstücke verpflichtet.
- (3) Die in Frage kommende Gehwegfläche bestimmt sich nach § 6 der Satzung, wobei bei den gegenüberliegenden Grundstücken deren Grundstücksbreite auf die Gehwegseite zu projizieren ist.
- (4) Die vom Schnee geräumten Flächen vor den Grundstücken müssen so aufeinander abgestimmt sein, dass eine durchgehende benutzbare Gehfläche gewährleistet ist.
- (5) Für jedes Hausgrundstück ist ein Zugang zur Fahrbahn und zum Grundstückseingang in einer Breite von mindestens 1,25 m zu räumen.
- (6) An Haltestellen für öffentliche Verkehrsmittel müssen die Gehwege so von Schnee freigehalten werden, dass ein möglichst gefahrloser Zu- und Abgang gewährleistet ist.
- (7) Festgetretener oder auftauender Schnee ist ebenfalls – soweit möglich und zumutbar – zu lösen und abzulagern.
- (8) Soweit den Verpflichteten die Ablagerung des zu beseitigenden Schnees und der Eisstücke (Abs. 4) auf Flächen außerhalb des Verkehrsraumes nicht zugemutet werden kann, darf der Schnee auf Verkehrsflächen nur so abgelagert werden, dass der Verkehr möglichst wenig beeinträchtigt wird.
- (9) Die Abflurrinnen müssen bei Tauwetter vom Schnee freigehalten werden.
- (10) Die in den vorstehenden Absätzen festgelegten Verpflichtungen gelten für die Zeit von 7.00 Uhr bis 20.00 Uhr. Sie sind bei Schneefall jeweils unverzüglich zu erfüllen.

### § 9 Beseitigung von Schnee und Eisglätte

- (1) Bei Schnee und Eisglätte haben die Verpflichteten die Gehwege und die Zugänge zur Fahrbahn und zum Grundstückseingang (§ 8 Abs. 5) derart und so rechtzeitig zu bestreuen, dass Gefahren nach allgemeiner Erfahrung nicht entstehen können. In Fußgängerzonen und verkehrsberuhigten Bereichen findet § 8 Abs. 1 Satz 2 Anwendung.
- (2) Bei Straßen mit einseitigem Gehweg findet für die Beseitigung von Schnee und Eisglätte die Regelung des § 8 Abs. 2 und 3 Anwendung.
- (3) Bei Eisglätte sind die ausgebauten Gehwege in voller Breite und Tiefe abzustumpfen. Noch nicht ausgebauten Gehwege müssen in einer Mindestdiefe von 1,50 m, höchstens 2 m, an der Grundstücksgrenze beginnend, abgestumpft werden. § 8 Abs. 4 gilt entsprechend.
- (4) Bei Schneeglätte braucht nur die nach § 8 zu räumende Fläche abgestumpft zu werden.

- (5) Als Streumaterial sind vor allem Sand, Splitt und ähnliches abgestumpftes Material zu verwenden. Salz darf nur in geringen Mengen zur Beseitigung festgetretener Eis- und Schneerückstände verwendet werden. Die Rückstände sind spätestens nach der Frostperiode von dem jeweils Winterdienstpflichtigen zu beseitigen.
- (6) Auftauendes Eis auf den in den Absätzen 1 bis 3 bezeichneten Flächen ist aufzuhacken und entsprechend der Vorschrift des § 8 Abs. 8 zu beseitigen. Hierbei dürfen nur solche Hilfsmittel verwendet werden, welche die Straßen nicht beschädigen.
- (7) § 8 Abs. 10 gilt entsprechend.

### Teil IV Schlussvorschriften § 10 Ausnahmen

Befreiungen von der Verpflichtung zur Reinigung der Straße können ganz oder teilweise nur dann auf besonderen Antrag erteilt werden, wenn – auch unter Berücksichtigung des allgemeinen Wohles – die Durchführung der Reinigung dem Pflichtigen nicht zugemutet werden kann.

### § 11 Ordnungswidrigkeiten

- (1) Ordnungswidrig i. S. d. § 52 Abs. 1 Nr. 12 SächsStrG handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig
  1. entgegen § 5 Abs. 1 die Straßen nicht oder nicht regelmäßig reinigt
  2. entgegen § 5 Abs. 4 die dort genannten Einrichtungen nicht jederzeit von allem Unrat oder den Wasserabfluss störenden Gegenständen, auch von Schnee und Eis, freihält
  3. entgegen § 5 Abs. 5 den Straßenkehrriech nicht ordnungsgemäß beseitigt
  4. entgegen § 8 Abs. 1 bei Schneefall die Gehwege innerhalb der in § 8 Abs. 10 genannten Zeiten nicht unverzüglich vom Schnee räumt
  5. entgegen § 8 Abs. 5 und 6 keinen Zu-/Abgang zur Fahrbahn und zum Grundstückseingang bzw. zur Haltestelle räumt
  6. entgegen § 8 Abs. 9 die Abflurrinnen bei Tauwetter nicht vom Schnee freihält
  7. entgegen § 9 Abs. 1 bei Schnee- und Eisglätte die Gehwege und die Zugänge zur Fahrbahn und zum Grundstückseingang nicht innerhalb der in § 8 Abs. 10 genannten Zeiten derart und so rechtzeitig bestreut, dass Gefahren nach allgemeiner Erfahrung nicht entstehen können
  8. entgegen § 9 Abs. 3 bei Eisglätte die Gehwege nicht in der dort genannten Breite und Tiefe abstumpft
  9. entgegen § 9 Abs. 6 auftauendes Eis nicht ordnungsgemäß beseitigt.
- (2) Die Ordnungswidrigkeit kann gem. § 52 Abs. 2 SächsStrG mit einer Geldbuße bis zu 500 EUR geahndet werden.
- (3) Das Bundesgesetz über Ordnungswidrigkeiten in der jeweils gültigen Fassung findet Anwendung; zuständige Verwaltungsbehörde im Sinne des § 36 Abs. 1 Nr. 1 des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten i. V. m. § 52 Abs. 3 Nr. 1 SächsStrG ist die Stadt.

### § 12 Inkrafttreten

- (1) Diese Satzung tritt am 01.01.2012 in Kraft.
- (2) Mit dem gleichen Tage tritt die Satzung über die Straßenreinigung und Winterwartung, beschlossen am 13.12.2001, außer Kraft.
- (4) Ebenfalls am gleichen Tag treten die Satzungen der Gemeinde Ebersbach über die Räum- und Streupflicht und über die allgemeinen Pflichten der Haus- und Grundstücksbesitzer, beide beschlossen am 07.07.1992, außer Kraft.

Ihre private  
Anzeige  
ab 25 Euro

Anzeigen von  
privat für privat

PRIVATE KLEINANZEIGEN

AUS DER REGION



## MITTEILUNGEN DES ORTSCHAFTSRATES MOCHAU UND DER FEUERWEHR

*Wir gratulieren nachträglich  
allen Jubilaren zum Geburtstag*

Der Ortschaftsrat Mochau gratuliert folgenden Jubilaren nachträglich zum Geburtstag und wünscht ihnen alles Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergehen:

Ilse Brösigk	85.
Christa Portig	85.
Dittmar Lehmann	70.
Annemarie Schubert	90.
Eberhard Schwarze	80.
Renate Burkhardt	80.
Peter Müller	75.
Gertraud Fickenwirth	75.
Eberhard Haubold	80.
Helga Kaulich	80.
Leonore Kienast	80.
Joachim Walther	75.
Siegfried Bär	75.
Monika Walther	75.



### Guter Rat

An einem Sommermorgen  
da nimm den Wanderstab,  
es fallen deine Sorgen  
wie Nebel von dir ab.

Des Himmels heitre Bläue  
lacht dir ins Herz hinein  
und schließt, wie Gottes Treue,  
mit seinem Dach dich ein.  
Rings Blüten nur und Triebe  
und Halme von Segen schwer,  
dir ist, als zöge die Liebe  
des Weges nebenher.

So heimisch alles klingt  
als wie im Vaterhaus,  
und über die Lerchen schwingt  
die Seele sich hinaus.

*Theodor Fontane (1819 bis 1898)*



© Peggy Plonka – Auf Wanderschaft in der Böhmisches Schweiz



[www.ffw-mochau.de](http://www.ffw-mochau.de)  
[info@ffw-mochau.de](mailto:info@ffw-mochau.de)



### Freiwillige Feuerwehr Mochau

Sehr geehrte Kameraden, die Dienste der einzelnen Ortswehren der Freiwilligen Feuerwehr Mochau finden in der nächsten Zeit wie folgt statt:

- **OFW Beicha:**
- **SA 23.06., ab 18 Uhr (Zivil)**  
Ort wird den Kameraden bekannt gegeben  
Grillabend (Kameradschaftsabend mit Partnern)
- **MO 25.06. 18 – 20 Uhr (Zivil)**  
Döbeln, Wache  
Wehrleiter- und Ausschusssitzung
- **MO 02.07. 18 – 20 Uhr (Uniform)**  
Beicha, Gerätehaus  
Maschinistenausbildung, Schaumausbildung
- **MO 16.07. 18 – 20 Uhr (Uniform)**  
Beicha, Gerätehaus  
Einsatzübung
- **MO 06.08. 18 – 20 Uhr (Uniform)**  
Beicha, Gerätehaus  
Ausbildung Feuerwehrtechnik, Einsatz Atemschutztechnik
- **MO 20.08. 18 – 20 Uhr (Uniform)**  
Beicha, Gerätehaus  
Kontrolle offene Wasserentnahmestellen
- **MO 03.09. 18 – 20 Uhr (Uniform)**  
Beicha, Gerätehaus  
Ausbildung an der Drehleiter
- **MO 17.09. 18 – 20 Uhr (Uniform)**  
Beicha, Gerätehaus  
Ausbildung EKMS, Ausbildung Atemschutz
- **MO 01.10. 18 – 20 Uhr (Uniform)**  
Beicha, Gerätehaus  
Ortskenntnis und Kontrolle Hydrantensystem

**Impressum:** Stadtverwaltung Döbeln, Ortschaftsrat für die Ortschaft Mochau, Jahnatalstraße 4, 04720 Döbeln, Telefon: 03431/71400, Fax: 03431/714040, Email: [mochau@doebeln.de](mailto:mochau@doebeln.de) **Redaktion:** Ortsvorsteher, Ralph Zschörper

Verantwortlich für den Inhalt der Anzeigen und nicht amtlichen Informationen sind die jeweiligen Vereine und Einreicher / Auftraggeber

**Druck/Verlag:** Riedel Verlag & Druck KG, Gottfried-Schenker-Straße 1, 09244 Lichtenau, Telefon: 037208 - 876 100

Das Ortsjournal der Ortschaft Mochau erhalten Sie kostenlos in der Stadtverwaltung Döbeln, Verwaltungsaußenstelle für die Ortschaft Mochau, Jahnatalstraße 4, 04720 Döbeln, Sekretariat.

## MITTEILUNGEN DES ORTSCHAFTSRATES MOCHAU UND DER FEUERWEHR

### ■ Reguläre Dienste der einzelnen Ortswehren und der Jugendfeuerwehr in der nächsten Zeit:

Die Ortsfeuerwehren Choren, Lüttewitz-Theeschütz und Mochau machen im Regelfall gemeinsamen Dienst – hier die nächsten Termine:

- **FR 22.06., 19 Uhr (Uniform) – nur Choren!**  
Choren, Gerätehaus – Gerätekunde
- **FR 06.07., 19 Uhr (Uniform)**  
Choren, Gerätehaus – OTS Fa. Partzsch
- **FR 20.07., 19 Uhr (Uniform)**  
Choren, Gerätehaus – Tragbare Pumpen und Aggregate
- **FR 03.08., 19 Uhr (Uniform)**  
Choren, Gerätehaus – FwDv 3
- **FR 17.08., 19 Uhr (Uniform)**  
Choren, Gerätehaus – OTS BayWa
- **FR 07.09., 19 Uhr (Uniform)**  
Choren, Gerätehaus – Wasserförderung lange Wegstrecke
- **FR 21.09., 19 Uhr (Uniform)**  
Choren, Gerätehaus – Wasserentnahme aus Hydranten
- **FR 05.10., 19 Uhr (Uniform)**  
Choren, Gerätehaus – Ausleuchten von Einsatzstellen

### ■ Reguläre Dienste der Jugendfeuerwehr Lüttewitz

**Anzugsordnung: Uniform und festes Schuhwerk**  
**Bei Nichterscheinen, rechtzeitig Bescheid geben!**  
**Treff: 15 Minuten vor Dienstbeginn**

- **SA 30.06., 9.00 bis 11.30 Uhr (Uniform)**  
Choren, Kulturhaus  
Schlauchkunde
- **SA/SO 18./19.08. – Einladung! (Uniform)**  
Choren, Kulturhaus  
Spritzenhaus-Betreuung
- **SA 08.09., 9.00 bis 11.30 Uhr – Einladung! (Uniform)**  
Choren, Kulturhaus  
Schlauchboot-Ausbildung
- **SA 22.09., 9.00 bis 11.30 Uhr (Uniform)**  
Choren, Kulturhaus  
Wasserführende Armaturen (Auelauf)
- **SA 06.10., 9.00 bis 11.30 Uhr (Uniform)**  
Choren, Kulturhaus  
Kleinlöschgeräte

### ■ Bei der Feuerwehr wird der Kaffee kalt...

...so wie im gleichnamigen Kinderbuchklassiker, den manch einer noch aus Kindheitstagen kennt, war es für die Kameraden der vier Ortswehren in den letzten Wochen oft. Es läute zwar nicht das rote Feuerwehrtelefon, aber Sirene und Funkmelder riefen die Kameraden zu Einsätzen.

Die Feuerwehren wurden des Öfteren zu ausgelösten Brandmeldeanlagen ins Gewerbegebiet „Fuchsloch“ gerufen. Zum Glück handelte es sich dabei um Fehlalarme, dort musste alles kontrolliert und die Anlagen wieder scharf gestellt werden.



Besonders die ersten beiden Juniwochenenden hatten es in sich. Nach extremen Gewittern mit Hagel und Starkregen, galt es am 1. Juni in Choren viele vollgelaufene Keller auszupumpen, überflutete Straßen zu sichern und von Schlamm zu befreien. Die komplette Gemeindefeuerwehr musste zusammen mit dem THW und der Straßenmeisterei die überflutete A 14 in der Nähe der Raststätte „Hansens Holz“ von Wasser und Schlamm befreien. Erst spät in der Nacht konnten die Kameraden wieder ihre Wache anfahren und nach Hause gehen.

Trotz Überschwemmung ließen es sich die Chorener Feuerwehrleute nicht nehmen, das alljährlich stattfindende Teichfest zusammen mit dem Anglerverein Choren e.V. vorzubereiten und am 8. bis 10. Juni auch durchzuführen.

Besonders für die kleinen Besucher konnten wir wieder in unserer Spritzenwand und der Feuerwehrrülpfburg begeistern, aber auch mit vielen Erwachsenen kamen die Kameraden ins Gespräch...Thema Nr.1 war natürlich das Hochwasser der vergangenen Tage. Nichts ahnend räum-

## MITTEILUNGEN DES ORTSCHAFTSRATES MOCHAU UND DER FEUERWEHR

ten die Kameraden am Abend die Spielgeräte wieder ein und meldeten sich einsatzbereit und verabredeten sich dann zur Party am Teich... Aber eine schwarze Regenwand lies böse Vorahnungen aufkommen - aus der Party wurde nix... Die komplette Gemeindefeuerwehr wurde nach Döbeln alarmiert. Das Gewitter hatte ganze Arbeit geleistet. Wie am Wochenende zuvor in Choren, wurden aus kleinen Bächen, reisende Ströme und überfluteten viele Straßen, Keller und Wohnungen... Bis in den Morgen des Sonntags hinein waren die Kameraden damit beschäftigt, Wasser aus Kellern zu pumpen und Straßen vom Schlamm zu säubern, ehe sie wieder übermüdet und erschöpft in ihre Standorte zurückkehren konnten.

Nun wollen wir nur hoffen, dass es für dieses Jahr das letzte Gewitter mit derartigen Auswirkungen gewesen sein wird...

Danke an alle Kameradinnen und Kameraden der Gemeindefeuerwehr Döbeln für den unermüdlichen Einsatz!

*Katja Schurig, Schriftführerin*



## MITTEILUNGEN

## VERANSTALTUNGSKALENDER 2018 FÜR DIE ORTSCHAFT MOCHAU

Verein/Veranstalter	Datum	Veranstaltungen	Veranstaltungsort
Kirchgemeinde Beicha-Mochau	Sa, 23.06.	Johannesandacht, 16 Uhr	Beicha, Friedhof
Kirchgemeinde Beicha-Mochau	So, 24.06.	Johannesandacht, 17 Uhr	Mochau, Friedhof
Kirchgemeinde Beicha-Mochau	So, 01.07.	Jubelkonfirmation, 14.00 Uhr (mit anschl. Kaffeetrinken auf dem Pfarrhof)	Mochau, Sommerkirche (siehe Sonderbeitrag)
IG Küsterhaus Mochau	So, 01.07.	Öffnungstag im Küsterhaus, 14 - 18 Uhr	Mochau, Küsterhaus
ost-west-forum Gut Gödelitz e.V.	Mo, 02.07.	Benefizveranstaltung von und mit Friedrich Wilhelm Junge und Michael Fuchs; 19 Uhr „Das Loch in der Brücke – Grotteske Erzählungen von Slawomir Mrozek“	Gut Gödelitz, Alte Schäferei
Organisatoren um Regina Bonk	Mi, 18.07.	Seniorenspielesachmittag, 13.30 Uhr	Mochau, Haus der Sachsenjugend
IG Küsterhaus Mochau	So, 12.08.	Öffnungstag im Küsterhaus, 14–18 Uhr	Mochau, Küsterhaus
Volkssolidarität-Ortsgruppe Lüttewitz	Di, 14.08.	Halle-Saale-Schiffahrt, ganztägig	es sind noch Restplätze frei (siehe Sonderbeitrag)
Organisatoren um Regina Bonk	Mi, 15.08.	Seniorenspielesachmittag, 13.30 Uhr	Mochau, Haus der Sachsenjugend
Reitverein Lüttewitz e.V.	Sa, 18.08 bis So, 19.08.	Reitturnier (Prüfungen der E – S sowie Führzügel- klasse und Reiterwettbewerb für die Kleinsten)	Lüttewitz, Reitplatz (siehe Sonderbeitrag)
Stadtwerke Döbeln GmbH in Kooperation mit dem Kinderlandhaus „PEPP“ Großsteinbach	Sa, 25.08.	1. Seifenkistenrennen in Großsteinbach, 8–18 Uhr	Großsteinbach, auf der gesamten Hauptstraße
Kirchgemeinde Beicha-Mochau	Sa, 25.08.	Konzert der Chöre des Lessing-Gymnasiums Döbeln, 15 Uhr	Mochau, Sommerkirche (siehe Sonderbeitrag)
Ortschaftsrat Mochau	Di, 28.08.	Ortschaftsratssitzung, 19.00 Uhr (Aushang beachten!)	Beicha, Am Schmiedeberg 2 (alte Schule)
ost-west-forum Gut Gödelitz e.V.	Sa, 01.09.	Vortrag von Petra Köpping; 19 Uhr (Sächs. Ministerin für Gleichstellung und Integration) „Aufarbeitung der Nachwendzeit: Werteschätzung und Anerkennung der Lebensleistung und Schicksale der Menschen im Osten“	Gut Gödelitz, Alte Schäferei
Kirchgemeinde Beicha-Mochau	So, 09.09.	Tag des offenen Denkmals, 10–18 Uhr	Mochau, Sommerkirche und Turm (siehe Sonderbeitrag)
IG Küsterhaus Mochau	So, 09.09.	Tag des offenen Denkmals	Mochau, Küsterhaus
Heimatverein Mochau und Umgebung e.V.	Sa, 15.09.	Tagesausflug „Fahrt mit der Weißeritztalbahn – der ältesten öffentlichen Schmalspurbahn Deutschlands“	(siehe Sonderbeitrag)
Organisatoren um Regina Bonk	Mi, 19.09.	Seniorenspielesachmittag, 13.30 Uhr	Mochau, Haus der Sachsenjugend
ost-west-forum Gut Gödelitz e.V.	Sa, 06.10.	Vortrag von Norbert Walter-Borians 19 Uhr (Finanzminister von NRW a.D.) „Kampf gegen Steuerhinterziehung – eine Bilanz“	Gut Gödelitz, Alte Schäferei
Kirchgemeinde Beicha-Mochau	So, 07.10.	Erntedankfest, 14 Uhr mit anschl. gemeinsamen Kaffeetrinken	Beicha, Kirche und alte Schule
IG Küsterhaus Mochau	So, 14.10.	letzter Saisonöffnungstag im Küsterhaus, 14–18 Uhr „Erntedank und Kirmes“	Mochau, Küsterhaus (siehe Sonderbeitrag)
Organisatoren um Regina Bonk	Mi, 17.10.	Seniorenspielesachmittag, 13.30 Uhr	Mochau, Haus der Sachsenjugend

## VERANSTALTUNGSKALENDER 2018 FÜR DIE ORTSCHAFT MOCHAU

SV „Einheit“ Lüttewitz	Sa, 20.10.	Skatturnier, 13 Uhr	Lüttewitz, Sportkomplex (Vereinsraum)
Ortschaftsrat Mochau	Di, 30.10.	Ortschaftsratssitzung, 19.00 Uhr (Aushang beachten!)	Mochau, Am Dreieck 1 (Haus der Sachsenjugend)
Kirchgemeinde Beicha-Mochau	Fr, 09.11.	Martinsfest mit Martinsspiel, 17.15 Uhr und anschl. Lampionumzug und Feier	Mochau, Sommerkirche und auf dem Pfarrhofgelände
Organisatoren um Regina Bonk	Mo, 12.11.	Adventsausflug nach Oederan „Räuberschänke“	(siehe Sonderbeitrag)
Organisatoren um Regina Bonk	Mi, 14.11.	Seniorenspielesachmittag, 13.30 Uhr	Mochau, Haus der Sachsenjugend
ost-west-forum Gut Gödelitz e.V.	Sa, 17.11.	Festveranstaltung anlässlich 20 Jahre ost-west-forum Gut Gödelitz e.V., 19 Uhr Thema: „Toleranz“ – Moderation: Frank Richter	Gut Gödelitz, Alte Schäferei
SV „Einheit“ Lüttewitz	Fr, 23.11.	Seniorensporfest, 17 Uhr	Lüttewitz, Sportkomplex
Kirchgemeinde Beicha-Mochau	Fr, 30.11.	Adventsliederesingen, 19 Uhr	Mochau, Pfarrhaus
ost-west-forum Gut Gödelitz e.V.	Sa, 01.12.	Vortrag von Prof. Dr. Wolfgang Huber, 19 Uhr (Bischof a.D.); „Ethik wichtiger als Religion?“	Gut Gödelitz, Alte Schäferei
Ortschaftsrat Mochau	Di, 04.12.	Ortschaftsratssitzung, 17.30 Uhr (Aushang beachten!)	Lüttewitz, Sportkomplex (Vereinsraum)
Kirchgemeinde Beicha-Mochau	So, 16.12.	Krippenspiel der Christenlehrekinder, 15 Uhr	Mochau, Sommerkirche
IG Küsterhaus Mochau und Organisatoren	So, 16.12.	Mochauer Weihnachtsmarkt, 16 Uhr	Mochau, Pfarrhofgelände mit Küsterhaus

### NEUES AUS SCHULE UND KINDEREINRICHTUNGEN

#### Neues aus der Grundschule Mochau



#### ■ Anmeldung der Schulanfänger für das Schuljahr 2019/2020 am Freitag, dem 24. August 2018

##### Liebe Eltern unserer Schulanfänger für das Einschulungsjahr 2019,

am Freitag, dem 24. August 2018 findet in der Zeit von 12 bis 17 Uhr die Schulanmeldung Ihres Kindes in der Grundschule Mochau statt. Kinder, die im Schuljahr 2018/2019 vom Schulbesuch zurückgestellt worden, sind erneut anzumelden.

Zum Einzugsgebiet der Grundschule Mochau zählen alle Ortsteile der Gemeinde Zschaitz-Ottewig und die der Ortschaft Mochau (ehemaliges Gemeindegebiet Mochau).

Gern können Sie Ihren Schützling mit zur Schulanmeldung bringen, denn es werden kleine Beschäftigungen für die Schulanfänger durch das Hort- und Lehrpersonal angeboten.

**Zur Schulanmeldung sind die Geburtsurkunde Ihres Kindes und bei Alleinerziehenden bzw. Unverheirateten die Sorgeerklärung mitzubringen.** Außerdem vereinbaren wir an diesem Tag mit Ihnen die Termine für die amtsärztliche Untersuchung bzw. schulische Überprüfung Ihres Kindes an unserer Grundschule.

Im Verhinderungsfall stimmen Sie bitte mit Frau Plonka (Sekretariat) individuelle Anmeldetermine ab unter Telefon 03431-70 29 75 bzw. 03431-71 400.



## NEUES AUS SCHULE UND KINDEREINRICHTUNGEN

### Im Frühling ging es bei uns richtig ab!

- Am 19. April unternahmen unsere Klassen 3a und 3b eine gemeinsame Exkursion nach Freiberg. Den Ausflug beschrieben die Schüler Paul Kohlmann, Eric Wagner und Dion Zymelka gemeinsam wie folgt:

#### Der Wandertag nach Freiberg

Wir sind am 19.04.18 nach Freiberg gefahren. Als wir gefrühstückt haben, kam unser Stadtführer, der uns zum Obermarkt geführt hat. Dann sind wir zu den vielen Kirchen gewandert und zum „Donattor“ gelaufen. Anschließend durften wir sogar in eine Kirche schauen. Danach sind wir zum Schloss zurück gelaufen und anschließend in die „Terra Mineralia“ gegangen. Unser Führer hat uns die Arten der Mineralien und uns einen echten Meteorit gezeigt. Danach kamen wir in eine Kammer; da haben die Steine geleuchtet! Außerdem haben wir ein bisschen experimentiert. Dann war die Führung zu Ende. Zum Schluss haben wir noch Eis gegessen. Es war ein schöner Wandertag.



- Die Klasse 2 unternahm am 3. Mai einen **Wandertag zum Kegeln** in den Lüttewitzer Sportkomplex und die Klasse 4 fuhr an diesem Tag zu einer **Exkursion** in unsere **Landeshauptstadt** nach **Dresden**. Allen Kindern hat dieser abwechslungsreiche Tag gefallen.



Unsere **Viertklässler** nahmen über einen Zeitraum von vier Wochen am **DAZ-Zeitungsflirt** teil. Nach täglicher Arbeit mit dem Medium „Zeitung“ besuchte uns der Redakteur Thomas Sparrer in der Schule und erklärte unseren Schülern noch viel Wissenswertes rund um dieses Thema. Vielleicht hat das Projekt ja Lust auf's Zeitunglesen gemacht...

- Am 16. Mai kämpfte unsere Schulmannschaft mit den Spielern unter fachlicher Mannschaftsbetreuung durch den Eltern-Trainer Herrn Göllnitz beim traditionellen **Doblna-Cup der Stadtwerke Döbeln**. Sie wurden angefeuert von den Klassen 1a, 1b, 2 und 3a sowie den Betreuern. Trotz Dauerregens brachten wir durch großen Einsatz den Sieg nach Hause und qualifizierten uns damit für das **Energie-Cup-Finale** am 6. Juni, wo wir den **6. Platz in der Gesamtwertung** belegten.

Wir danken Herrn Göllnitz für seinen unermüdlichen Einsatz, unsere Mannschaft im Vorfeld zu trainieren und während der Wettkämpfe professionell zu unterstützen!



- Ein weiterer Höhepunkt war unser alljährlicher DAZ-Frühjahrslauf am 17. Mai. Die Klassenstufe 1 gab auf der Frühjahrsmeile alles und die Kinder der Klassenstufen 2 bis 4 nahmen die Big-Meile oder die Frühjahrsmeile unter ihre Füße. Wir danken unserem Medaillen-Sponsoren, der Döbelner Allgemeinen Zeitung/Leipziger Volkszeitung sowohl allen Helfern und Unterstützern, die für einen reibungslosen Ablauf auf der Strecke bzw. für die anschließende Erfrischung auf dem Schulhof sorgten.

NEUES AUS SCHULE UND KINDEREINRICHTUNGEN

Die Siegerehrung fand am 23. Mai statt. Alle Kinder bekamen zur Würdigung ihrer Leistung eine Teilnahmeurkunde überreicht.

- Seit dem 5. Juni absolvieren unsere 3. Klassen den „Ernährungsführerschein“. Ihr Wissen und Können zeigten beide Klassen am 20. Juni bei einem „Gesunden Bufett“.
- Die Klasse 2 fuhr am 6. Juni zur Burg Mildenstein nach Leisnig. Lesen Sie dazu folgende Schülerbeiträge:

■ Unser Wandertag zur Burg Mildenstein

Caillou Bohr:

Am 06.06.18 sind wir mit dem Zug nach Leisnig gefahren. Im Burghof haben wir gefrühstückt. Nach dem Frühstück begrüßte uns die Markgräfin. Danach haben wir mittelalterliche Ritter- oder Prinzessinnenkleider angezogen. Nun entdeckten wir die Burg. Wir haben gespielt und Armbrustschießen ausprobiert. Später haben wir Mittag gegessen. Anschließend sind wir mit dem Zug wieder nach Döbeln gefahren. Dort warteten unsere Eltern, die uns abgeholt haben. Das war ein toller Tag.



Bruno Krinke:

Wir sind mit dem Zug nach Leisnig gefahren. Im Burghof haben wir gefrühstückt. Nun begrüßte uns die Markgräfin. Dann durften wir mittelalterliche Kleider und Umhänge tragen. Jetzt haben wir die Burg entdeckt. Danach haben wir einen Wettkampf mit Steckpferden gemacht und mit der Armbrust durften wir auch noch schießen. Zum Schluss haben wir eine Mittagspause gemacht. Mit dem Zug sind wir dann wieder nach Döbeln gefahren. Es hat mir viel Spaß gemacht.



- Am 6. Juni waren Frau Behr und Herr Meyer von der Helios-Klinik Leisnig zu Besuch in unseren Klassen 3a, 3b und 4, um ihnen die Grundzüge der Ersten-Hilfe-Leistung nahe zu bringen. Nachfolgende Schülerbeiträge aus der Klassenstufe 4 zum „Tag der kleinen Helden“ beschreiben diesen abwechslungsreichen Schultag:

Arne Keilhau



Am 6.6.18 besuchten unsere Schule Frau Behr und Herr Meyer. Wir haben die Herzdruckmassage geübt. Zuerst haben wir einen kleinen Film gesehen. Als nächstes lernten wir die Handgriffe. Danach haben wir die Handgriffe angewendet. Alle hatten Spaß und alle haben eine Urkunde erhalten.

Sophia Therese Scharf

Am 6.6.2018 waren zwei Notärzte hier und besuchten Klasse 3 und 4. Wir haben uns ein Video angeguckt und haben mit Puppen geübt. Als Erstes mussten wir Prüfen, dann mussten wir Rufen und als Letztes mussten wir Drücken.



## NEUES AUS SCHULE UND KINDEREINRICHTUNGEN

■ **Noch ein paar Worte zum Schuljahresende...**

Zum Ende des Schuljahres verabschieden wir unsere langjährige Lehrerin Frau Baumert in den Ruhestand und wünschen ihr Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

Unsere Schule wird bereits seit Mai 2018 durch eine neue Kraft, Frau Zerche, unterstützt. Herzlich Willkommen im Kollegium!

Auch im neuen Schuljahr nimmt unsere Schule wieder am EU-Förderprogramm zur kostenlosen Obst- und Gemüselieferung teil. Damit wollen wir wieder einen Beitrag zur gesunden Ernährung unserer Schülerinnen und Schüler leisten.

Ein weiterer Baustein ist unser Schulessen, welches bekanntlich nach den Richtlinien der Deutschen Gesellschaft für Ernährung durch die Schulküche Etzdorf angeboten wird. **Ab 2. Juli kommt es an einzelnen Tagen zu Veränderungen im Speiseplan.**

**Bitte die aktuellen Aushänge im Schulhaus beachten.**

Den abgehenden Viertklässlern wünsche ich einen guten Start an den weiterführenden Bildungseinrichtungen im nächsten Schuljahr und weiterhin viel Erfolg beim Lernen. Doch zunächst erst einmal: Schöne Ferien!

Zudem bedanke ich mich bei allen Unterstützern (Eltern, Großeltern, ehemaligen Lehrkräften) sowie bei meinem Kollegium und nicht zuletzt bei unseren GTA-Partnern und dem Schulträger, der Stadtverwaltung Döbeln (einschließlich der Bauhofmitarbeiter), für die geleistete Arbeit in diesem Schuljahr und hoffe, dass Sie uns auch zukünftig weiter tatkräftig unterstützen.

■ **Schultermine in der nächsten Zeit:**

- 21.06., ab 8.45 Uhr: Probe (kostümiert) für den Schulabschluss (Turnhalle)
- 29.06., 8.00 Uhr: Zeugnisausgabe (gesonderter Plan) feierliche Verabschiedung unserer Viertklässler
- ab Anfang Juli: Einführung eines neuen Speiseplans der Schulküche Etzdorf → die von den Eltern für August bzw. September vorab ausgefüllten Essensbestellungen können geringfügig von der Lieferung abweichen!
- 02.07. bis 10.08. Sommerferien
- 10.08., 9.30–12.00 Uhr: Generalprobe der Chorkinder für den Schulanfang (Turnhalle)
- 11.08., 8.00 bis 9.00 Uhr: Schulanfang:  
– Abgabe der Zuckertüten an unserer Schule (Foyer)
- 09.30 Uhr: – Einsingen der Chorkinder für das Feierprogramm (Turnhalle)
- 10.00 Uhr: – Schulanfangsfeier (Turnhalle)
- 13.08. 1. Schultag nach den Sommerferien (4 Stunden Unterricht nach Klassenleiterprinzip)
- 15.08., 19.00 Uhr: Elternabend Klasse 4b  
ab 20.08. Schwimmunterricht der Klassen 2a/2b (ab dann immer montags)
- 20.08. bis 22.08. Abschlussfahrt der Klasse 4b in die JHB Strehla
- 24.08., 12.00–17.00 Uhr: Schulanmeldung an der Grundschule Mochau (siehe Sonderbeitrag, Seite 10)
- 04.09., 19.00 Uhr: Elternabende in den Klassen 1 und 2
- 05.09., 19.00 Uhr: Elternabende in den Klassen 3 und 4a
- Mitte September: Staffellauf
- 18.09., 19.00 Uhr: Elternratswahl

P. Seidel, Schulleiterin

## Neues aus dem PEPP-Kinderhaus

■ **Meine Oma fährt im Hühnerstall Motorrad**

Zum traditionellen Oma- und Opa-Tag gab es wieder ein Überraschungsprogramm der Kinder. Unter den Krabbelmäusen traten schon richtige Entertainer auf, welche das Publikum mit Mikrophon und Choreographie zu rasendem Beifall bewegten.

Die Landmäuse ließen zum Klassiker „Meine Oma fährt im Hühnerstall Motorrad“ eine kleine Oma auf dem Motorrad über die Bühne rasen. Auch unsere Eltern haben wieder fleißig Kuchen gebacken, so dass den Omas und Opas ein unvergesslicher Nachmittag beschert wurde.

■ **Familiensporttag**

Am 5. Mai drehte sich im Kinderlandhaus alles um Sport und Spaß mit der ganzen Familie. Zahlreiche Eltern kämpften mit ihren Mäusen bei Büchsenwerfen, Gummistiefelweitwurf oder dem Schubkarrenrennen am Dorfteich um sportliche Anerkennung. Der Höhepunkt der Disziplinen war das Tauziehen der Eltern, welche die letzten Reserven mobilisierten, um ihren Kindern einen unvergesslichen Tag zu bereiten.

■ **Verrückte Kisten in Großsteinbach**

**Die Stadtwerke Döbeln laden in Kooperation mit dem Kinderlandhaus PEPP am 25. August zum großen Seifenkistenrennen ein.** Kleine, sowie große Rennfahrer können sich in ihren verrückten Kisten ein wildes Rennen durch ganz Großsteinbach liefern. Auf dem Festplatz wird es ein buntes Rahmenprogramm für alle Gäste geben. Für Musik, Aktion und das leibliche Wohl aller Gäste ist gesorgt.

**Nähere Informationen und die heiß begehrten Anmeldungen zum Rennen gibt es über die Homepage der Stadtwerke.**

Frank Sonntag für das Kinderlandhaus „PEPP“

## NEUES AUS SCHULE UND KINDEREINRICHTUNGEN

## MontessoriKINDERGARTEN Beicha

Ein Frühjahr mit vielen kleinen und großen Höhepunkten erlebten wir, die Kinder und Erzieherinnen des MontessoriKINDERGARTENS in Beicha.

So konnten wir u.a. in der Osterzeit den Osterhasen der Nestbau-Zentrale Mittelsachsen und den Stadtwerkfuchs der Döbelner Stadtwerte in unserer Einrichtung begrüßen.

Mitte Mai folgten unsere vier Vorschüler der Kita einer Einladung der Mochauer Grundschule zum „Schnuppertag“. An diesem Tag konnten sie gemeinsam mit den Schülern der Klassen 1a und 1b Unterrichtsluft schnuppern. Früh morgens ging es mit dem Schulbus in Richtung Mochau. Auf dem Stundenplan für diesen Tag standen die Fächer Mathematik, Sport, Kunst und Deutsch. Nach dem schönen, aber auch anstrengenden Vormittag und dem Mittagessen ging es wieder mit dem Schulbus zurück nach Beicha.



Zum Familienwandertag Ende Mai trafen wir uns mit dem Jäger, Herrn Buhrig. Startpunkt war am Gut Gödelitz. Gemeinsam begaben sich alle auf Spurensuche entlang des „Eselweges“ und lauschten an kleinen Haltepunkten gespannt den Erzählungen des Jägers. Bevor alle den Rückweg antraten, konnten sie sich einen großen Dachsbau anschauen, in dem Dachs und Fuchs gemeinsam hausen.

Am 1. Juni, zum Kindertag feierten wir unser Zuckertütenfest. Leider hatte es das Wetter an diesem Tag nicht gut mit uns gemeint und auch der Zauberer, der bei uns zu Gast war, konnte die dicken Gewitterwolken nicht wegzaubern, so dass wir das Fest kurzerhand von draußen nach drinnen verlagern mussten. Aber was wurde aus unseren Zuckertüten??? Mit Blitz, Donner, Hagel und Starkregen kündigte sich Rettung aus dem Weltall an. So überbrachten Prinzessin Lea, Darth Vader, Meister Yoda,... die langersehten großen Zuckertüten. Aber auch für alle kleineren Kinder hatten Sie etwas dabei.



Dem letzten großen Höhepunkt vorm Schulanfang fiebern unsere Vorschüler ganz besonders entgegen, dem Abschlusstag. Dies ist ein ganz besonderer Tag, denn an diesem Tag dürfen sie nach einem Ausflug, dessen Ziel noch eine Überraschung ist im Kindergarten übernachten, je nach Wetterlage im Zelt oder drinnen.

Auf diesem Wege bedanken wir uns bei allen Eltern und Herrn Buhrig für die Hilfe bei der Organisation und Gestaltung aller Höhepunkte.

Das Team des MontessoriKINDERGARTENS Beicha

## INFORMATIONEN UND VEREINSNACHRICHTEN

Zwischenstopp  
in der LEADER-Region Klosterbezirk Altzella

Am 31. Mai 2018 trafen sich die Mitglieder des Vereins Regionalentwicklung Klosterbezirk Altzella e.V. um die erste Halbzeit der LEADER-Förderperiode 2014–2020 zu reflektieren und den Auftakt für die Bewertung des bisherigen Prozesses zu setzen.

Im Rahmen dieser im Fachjargon sogenannten Zwischenevaluierung wurden die Prognosen, die zu Beginn der Förderperiode per 2009 erstellt wurden, mit den realen Strukturen zu Demographie und Grundversorgung zum Jahresende 2016 verglichen. Im Jahr 2016 lebten ca. 2.800 Einwohner weniger im Klosterbezirk als im Jahr 2009. Dies entspricht einem Bevölkerungsrückgang von 5,3 Prozent, diese reale Entwicklung ist besser als noch 2010 prognostiziert. Jedoch ist der Rückgang im Klosterbezirk höher als im gesamten Bundesland Sachsen mit 2,1 Prozent.

Ein Augenmerk zeigte die aktuell vorliegende 6. Regionalisierte Bevölkerungsprognose des Statistischen Landesamtes für Sachsen auf: für die Zentren Großschirma, Hainichen, Halsbrücke und Roßwein wird die Entwicklung der erwerbsfähigen Bevölkerung zwischen 20 und 65 Jahren bis zum Jahr 2030 ein Rückgang von bis zu 30 Prozent prognostiziert. Das ist eine riesen Herausforderung. Führen wir uns vor Augen, jeder 3. Friseur, Bäcker, Heizungsmonteur wird fehlen.



Neben der Entwicklung der Strukturen wurden die bestehenden Inhalte, Prozesse und Abläufe zu unserer LEADER-Entwicklungsstrategie hinterfragt. Diese werden im nächsten Schritt bewertet und für die Zukunft angepasst. Die Ergebnisse der Zwischenevaluierung sollen spätestens im Februar 2019 vorliegen, im Rahmen einer Regionalkonferenz werden wir u.a. darüber berichten.

Das Regionalmanagement freut sich, dass der LEADER-Gedanke immer bekannter wird. Im Bereich Bauen können voraussichtlich keine weiteren Anträge angenommen werden, da für das nächste Entscheidungsgremium mehr Anträge als Budget vorliegen. Sollten Restmittel für Bauvorhaben zur Verfügung stehen, informieren wir auf unserer Internetseite. Nicht investive Projekte (beispielsweise Kooperationen) von Vereinen oder anderen Rechtsformen können weiter bis zu 90 Prozent gefördert werden.

Weitere Informationen sind auf der Internetseite [www.klosterbezirk-altzella.com](http://www.klosterbezirk-altzella.com) veröffentlicht.

■ Oder Sie melden sich direkt bei uns:  
Regionalentwicklung Klosterbezirk Altzella e.V.  
Regionalmanagement LEADER Frau Möller  
Schulweg 1, 04741 Roßwein OT Niederstriegis  
Telefon: 034 31 678 87 20  
E-Mail: [moeller@klosterbezirk-altzella.de](mailto:moeller@klosterbezirk-altzella.de)  
[www.eler.sachsen.de](http://www.eler.sachsen.de)



Zuständig für die Durchführung der ELER-Förderung im Freistaat Sachsen ist das Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft (SMUL), Referat Förderstrategie, ELER-Verwaltungsbehörde.

## INFORMATIONEN UND VEREINSNACHRICHTEN

## Erfolgreicher Saisonauftakt



Fotos: Gerhard Schlechte, Susan Heßler, Laura Stephan

Der Förderverein Eisenbahn in der Lommatzcher Pflege absolvierte am 5. und 6. Mai wieder Fahrten mit dem Schienentrabi von Lommatzsch nach Ziegenhain. Herrliches Wetter bescherte uns viele Besucher welche wiederum durchweg von diesem Erlebnis begeistert waren.

Wir danken allen Helfern und Sponsoren für die Vorbereitung und Durchführung dieser Fahrtage sowie den Spendern, welche mit Sachzeugen und Literatur den Verein unterstützt haben.

Die Initiative Sächsische Eisenbahngeschichte e. V. war diesmal erstmalig mit einem Stand zum Eisenbahn- Bücherverkauf vertreten und natürlich wieder die Firma Faßbinder aus Döbeln mit ihrem Spielzeugangebot.

Infolge der weiteren Streckenerüchtigung, deren Fortschritt die Fahrgäste zwischen Dreibogenbrücke und Bahnhof Leuben selbst sehen konnten, denkt der Förderverein gemeinsam mit der Nossen-Riesauer-Eisenbahncompagnie über eine Weiterentwicklung des Angebotes nach.

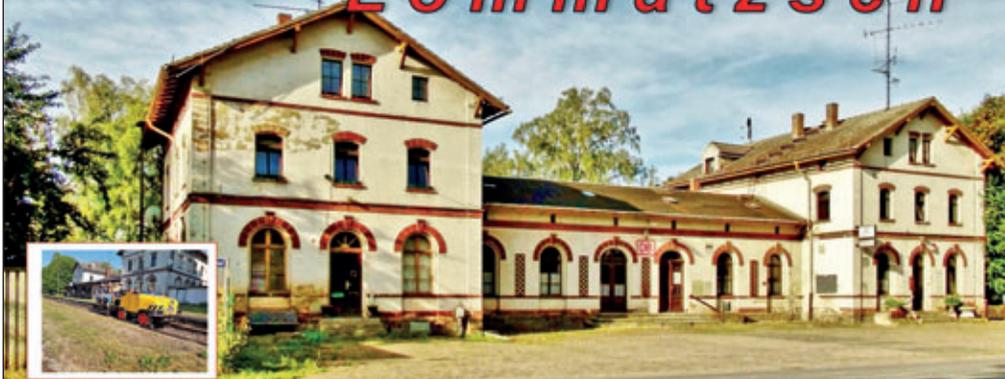
Auf jeden Fall ist das Wochenende am 8. und 9. September mit dem Schienentrabi fest geplant und es liegen auch schon Reservierungen für diese Fahrtage vor. Rechtzeitige Anmeldung lohnt sich also!

Nutzen Sie dafür auch die Informationen in den Amtsblättern sowie auf unserer Webseite [www.felp.de](http://www.felp.de).

H.-G. Heßler, FELP



## Bahnhofsfest in Lommatzsch



**Samstag,  
08.09. und  
Sonntag,  
09.09.2018  
von  
10:00 bis 18:00 Uhr**

- \* **Schienentrabi-Fahrten nach Ziegenhain und zurück (letztmalig!!)**  
(Fahrplan: [www.felp.de](http://www.felp.de), Reservierungen: [info@felp.de](mailto:info@felp.de) oder 035241/58931)
- \* **Modellbahn für Kids im Bahnhof**
- \* **Spielzeugverkauf im Bahnhof**
- \* **Nur am Sonntag, dem 09.09.2018: Ab 13:00 Uhr, Busfahrten zum Schmalspurbahnhof Beicha mit Besichtigung von Eisenbahnrelikten**  
(Fahrpreise, weitere Informationen: [www.felp.de](http://www.felp.de))

## INFORMATIONEN UND VEREINSNACHRICHTEN

## ■ Liebe Bewohner/innen der Ortschaft Großsteinbach,



die Stadtwerke Döbeln GmbH möchte dieses Jahr am 25.08.2018 erstmalig gemeinsam mit dem Kinderlandhaus PEPP ein Seifenkistenrennen veranstalten. Die Dauer der Veranstaltung wird voraussichtlich von 08 Uhr bis 18 Uhr sein und richtet sich nach der Anzahl der Anmeldungen.

Das Rennen findet auf der **Hauptstraße in Großsteinbach** statt. Wir bitten um Ihr Verständnis, dass an diesem Tag das Befahren der Straße nur eingeschränkt möglich ist. Not- und Pflegedienste können jederzeit passieren. Sollten Sie an diesem Tag andere wichtige Termine haben, bitten wir Sie sich mit uns unter der Tel.-Nr. 0170 8567202 in Verbindung zu setzen.

Es besteht die Möglichkeit die Autos auf dem Gelände der Firma Meva Schalungs-Systeme GmbH, welche sich am Ortseingang befindet, zu parken.

Damit der Magen am Samstag nicht knurrt, bitten wir Sie den Wochenendeinkauf auf den Freitag vorzuverlegen.

Ihre Stadtwerke Döbeln GmbH

## Reitverein Lüttewitz e.V.

### ■ Veranstaltungsvorschau: Reitturnier in Lüttewitz

Am **Wochenende des 18.08.2018 und 19.08.2018** findet auf dem Reitgelände in Lüttewitz wieder das jährliche Reit- und Springturnier statt.



Ausgeschrieben sind auch dieses Mal über 20 Prüfungen der Klassen E bis S sowie Führzügelklasse und Reiterwettbewerb für die Kleinsten. Erwartet werden wieder zahlreiche regionale und überregionale Starter mit ihren Pferden, so dass ein abwechslungsreiches Programm zu erwarten ist.

Auch unser eigener Nachwuchs wird wieder vertreten sein und versuchen, sich auf dem heimischen Platz gegen die Konkurrenz durchzusetzen.

Der Eintritt ist wie immer frei.

Weitere Informationen rund um unser Turnier und den Pferdesport finden Sie im Internet unter [www.reitverein-luettewitz.de](http://www.reitverein-luettewitz.de).

Daniela Smiletzki

## Heimatverein Mochau und Umgebung e.V.

### ■ Ausflug des Heimatvereins am 15. September 2018 mit der Weißeritztalbahn

Die Weißeritztalbahn ist die älteste öffentliche Schmalspurbahn Deutschlands. Sie verbindet drei wunderschöne Naherholungsgebiete und gilt durch diese als eine der schönsten Strecken Europas.

Die Unterschiedlichkeit des Osterzgebirges, des Gebietes der Talsperre Malter und der wildromantische Rabenauer Grund machen den Reiz der Strecke aus. Das Osterzgebirge erstreckt sich über das deutsche und tschechische Gebiet und steigt von der Landeshauptstadt Dresden bis zur tschechischen Grenze auf eine Höhe von 600 bis über 900 Meter an.

#### ■ Programmablauf:

- 08.30 Uhr: Abfahrt von Mochau (Bushaltestelle); Busfahrt nach Dippoldiswalde
- 10.18 Uhr: Fahrt mit der Weißeritztalbahn
- 11.30 Uhr: Mittagessen im Hotel „Lugsteinhof“ in Altenberg
- 13.00 Uhr: Panoramafahrt über Dubi, Krupka und Fojtovice nach Horni Krupka
- 14.30 Uhr: Kaffeegedeck im Restaurant „Mückentürmchen“ in Horni Krupka
- 15.30 Uhr: Heimreise
- 18.30 Uhr: ca. Ankunft



Kosten pro Person: 62,00 Euro

**Im Preis enthalten sind:** Busfahrt, Bahnfahrt, Mittagessen, Panoramafahrt, Kaffeegedeck. Interessenten für die Fahrt melden sich bitte bei Frau Eulitz oder Frau Grätz.

#### ■ Kontakt:

Elisabeth Eulitz, Telefon: 03431-711897

Gudrun Grätz, Telefon: 03431-570423

**Es sind noch Restkarten für die Lüttewitzer Seniorenausfahrt frei!**

### ■ Halle-Saale-Schiffahrt am Dienstag, dem 14. August 2018



Abfahrt an der letzten Einstiegshaltestelle: 10.00 Uhr

Rückkehr ca. 18.30 Uhr

Preis: 57,00 Euro pro Person

#### ■ Im Preis enthalten sind:

- die Busfahrt
- das Mittagessen im „Krug zum Grünen Kranz“ in Halle (Halloren-Salzkrustenbraten live am Tisch tranchiert mit Sauerkraut und Sauerkirschtrotkohl dazu Thüringer Klöße und Petersilienkartoffeln)
- 3-Stunden-Saale-Schiffahrt mit 2 x Schleusung und Streckenerklärung
- Kaffeetrinken auf dem Schiff (1 Tasse Kaffee und 1 Stück Kuchen)

Wer noch mitfahren möchte, meldet sich bitte umgehend bei mir unter Telefon: 034325-20641.

Für etwaige Fragen stehe ich gern zur Verfügung.

Ingrid Ernst

#### ■ Vorschau:

### Ausflugsangebot für die Mochauer Senioren

Am **Montag, dem 12. November 2018** findet die „Adventsausfahrt“ der Mochauer Senioren statt. Ziel ist die „Räuberschänke“ in Oederan. Die Kosten betragen ca. 42,00 Euro pro Person.

Weitere Informationen erhalten Sie in der nächsten Ausgabe der Mochauer Rundschau am 28. September.

Gern nehme ich Ihre Voranmeldung ab sofort entgegen unter Telefon: 03431-570631.

Bis dahin! – Ihre Regina Bonk



## INFORMATIONEN UND VEREINSNACHRICHTEN

## ■ Ein Blick ins Küsterhaus zu Mochau gefällig?

Das liebevoll eingerichtete Küsterhaus hat seit dem April wieder regelmäßig seine Türen für die Besucher geöffnet.

Sie sind herzlich zu einer Zeitreise ins Küsterhaus eingeladen, welches mit 300 Jahren das älteste Mochauer Fachwerkhaus ist.

Wandern Sie doch einmal auf den Spuren unserer Vorfahren. So erhalten historische Einblicke in liebevoll eingerichtete Wohnräume, können ehemalige Ausrüstungsgegenstände alter Mochauer Gewerke bewundern, oder auch Einsicht nehmen in die ältesten Klassenbücher der Mochauer Schule (das Älteste ist von 1825).

Außerdem können Sie eine kleine Kapelle mit Elementen der Mochauer Sommerkirche und viele andere historische Gegenstände bestaunen.

Das Küsterhaus ist auch für Gäste mit körperlichen Einschränkungen aufgrund vielfältigen Bild- und Dokumentationsmaterials interessant.

Auch außerhalb der nachfolgenden Termine können Sie individuelle Besuchszeiten vereinbaren mit Frau Bonk unter Telefon: 03431-570631.

## ■ Reguläre Öffnungszeiten des Küsterhauses Mochau in dieser Saison (jeweils in der Zeit von 14 bis 18 Uhr)

- Sonntag, 01.07.18
- Sonntag, 12.08.18
- Sonntag, 09.09.18 „Tag des offenen Denkmals“  
(Lesetag im Küsterhaus)
- Sonntag, 14.10.18 letzter Saisonöffnungstag „Erntedank und Kirmes“ (für das leibliche Wohl ist gesorgt)
- Sonntag, 16.12.18 Mochauer Weihnachtsmarkt am 3. Advent  
(danach Winterruhe)

SV 50 Traktor Mochau e.V.



## ■ AH-Spielplan Mochau – Saison 2018

<b>FR 22.06. 18.30 Uhr:</b> Ort: Mochau		Mochau – Zschaitz/Ostrau
<b>FR 29.06. 18.30 Uhr:</b> Ort: Mochau		Mochau – Deutschenbora
<b>FR 06.07. 18.30 Uhr:</b> Ort: Mochau		Mochau – Merkwitz
<b>FR 20.07. 18.00 Uhr:</b> Ort: Merkwitz		Kleinfeldturnier Sommerfest
<b>FR 10.08. 18.30 Uhr:</b> Ort: Mochau		Mochau – Wölkau
<b>FR 17.08. 18.30 Uhr:</b> Ort: Rüsseina		Rüsseina – Mochau
<b>FR 31.08. 18.30 Uhr:</b> Ort: Hirschstein		Hirschstein – Mochau
<b>FR 07.09. 18.00 Uhr:</b> Mochau (KFT) Ort: Westewitz		Westewitz – SSF Lommatzsch – Mochau
<b>FR 14.09. 18.00 Uhr:</b> Ort: Mochau		Mochau – Roßwein (KF)

**Anzeigentelefon**  
für gewerbliche und private Anzeigen  
**Telefon: (037208) 876-200**

■ Seniorenspielenachmittage 2018  
im Haus der Sachsenjugend in Mochau

- 18.07.2018
- 15.08.2018
- 19.09.2018
- 17.10.2018
- 14.11.2018



Ab 13.30 Uhr und immer mittwochs laden die Organisatoren um Regina Bonk wieder alle Seniorinnen und Senioren der Ortschaft Mochau zu gemütlichen Spielenachmittagen ein.

Zu Beginn steht, wie immer, ein Kaffeeplausch. Nach kleinen gymnastischen Übungen geht's anschließend an die Karten und Würfel.

Gern können die Besucher auch eigene Lieblingsspiele zum Treff mitbringen.

Wir freuen uns auf Sie!



SV Einheit Lüttewitz e.V.

## ■ Sehr geehrte Einwohner, liebe Sportfreunde,

auch heute wie gewohnt einige wichtige Termine für das 2. Halbjahr 2018:



## ■ Wichtige Termine für 2018

- 18.09. Erweiterte Vorstandssitzung 19.00 Uhr (Vereinsraum)
- 20.10. Skatturnier 13.00 Uhr (Vereinsraum)
- 08.11. Erweiterte Vorstandssitzung 19.00 Uhr (Vereinsraum)
- 23.11. Seniorensportfest ab 17.00 Uhr (ganzer Sportkomplex!)

■ **Hinweis:** Termine bitte vormerken und zu Hause im „Familienkalender“ eintragen.

■ **Zur Erinnerung:** Bitte vereinbaren Sie rechtzeitig bis zum 30.09.2018 mit uns Termine für das Jahr 2019

- für Kegelnabende
- für Sportveranstaltungen in unserer Sporthalle
- für Familienfeiern, Klassentreffen usw.
- für Weihnachtsfeiern
- sowie für weitere unterschiedliche Veranstaltungen.

## ■ Wir sind für Sie erreichbar:

Sportverein: 034325 / 20599 (Montag 17.00 bis 18.00 Uhr)  
Herr Merkel: 034325 / 20444  
Frau Markgraf: 034325 / 20020  
Frau Seifert: 0157 54502014 (Gastronomie)  
per E-Mail: merkel.eberhard@t-online.de

## ■ Auswertung Skatturnier

Am Samstag, dem 21. April trafen sich 15 begeisterte Skatfreunde im Vereinszimmer des SV Einheit Lüttewitz traditionell zum Frühjahrsturnier. Es hat wieder allen viel Spaß gemacht.

Der Wanderpokal des Sportvereins ging diesmal an Jürgen Mietzsch.

## ■ Hier unsere besten Skatspieler:

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| <b>1. Platz</b> Jürgen Mietzsch | <b>2. Platz</b> Lothar Kuhl     |
| <b>3. Platz</b> Reinhold Daum   | <b>4. Platz</b> Werner Hegewald |
| <b>5. Platz</b> Hartmut Peege   | <b>6. Platz</b> Jens Winkler    |

Das nächste Turnier findet im Herbst am Samstag, dem 20.10.2018 um 13.00 Uhr statt.

Wir wünschen auch weiterhin einen schönen Sommer sowie viel Erfolg bei Ihren sportlichen Aktivitäten.

Der Vorstand

## INFORMATIONEN UND VEREINSNACHRICHTEN



## ■ Veranstaltungen im Kloster Buch Im Zeitraum Juni bis September

### 24.06., 11 bis 18 Uhr: Kalligrafiekurs

unter der Leitung von Frank Niemann.

Die Kurse sind nur mit Voranmeldung unter Tel.: 034362/34569 bzw. per E-Mail: info@schriftlichkeiten.de

### 24.06., 14 Uhr: „Tanz der Farben“ – Vernissage der Oberschule Waldheim

Ort: im Kapitelsaal des Klosters

Das Bläserquartett der Musikschule Döbeln unter Leitung von Andreas Berger wird die Veranstaltung begleiten. Die Ausstellung kann vom 24.06.2018 bis zum 26.08.2018 besucht werden.

### 24.06./02.09., 14.30 Uhr: Klosterführung

Ort: vor dem Abthaus

Blick hinter die historischen Mauern des Klosters; Erfahren Sie mehr über das Leben und Wirken der Zisterziensermönche.

### 09.07./30.07./06.08., jeweils von 10 bis 17 Uhr: Kreativer Ferientag

u.a. Papierschöpfen, Herstellung einer Schriftrolle im Scriptorium, Basteln in der Kräuterwerkstatt

Um 13:00 Uhr findet eine Führung durch die Klosteranlage statt.

### 14.07./11.08. jew. 9 – 15 Uhr: Bauernmarkt

Um 12:00 Uhr lädt Pfarrer Lutz Behrisch Interessierte und alle, die im Trubel des Markttreibens mal zur Ruhe kommen wollen, zum Mittagsgesbet in die Gutskapelle ein.

10:00 Uhr und 14:00 Uhr finden Führungen durch die Klosteranlage statt. Treff: vor dem Abthaus

### 14.07./11.08., jeweils 11.30 Uhr: Turmuhrführung mit Dr. Bert Meister

Den Teilnehmern bietet sich die seltene Gelegenheit zur Besteigung der Gutskapelle. Interessante Einblicke in das Innenleben der Turmuhr und ihre Funktionsweise sowie das rechtzeitige Dabeisein zum 12:00-Uhr-Glockenschlag gehören zu dieser besonderen Führung.

### 20.07. 20 Uhr: MISKUS 25 – Das Konzert

„Ein Ständchen zum Geburtstag – so ist der Brauch. Auch das 25. Festival des Mittelsächsischen Kultursommers – kurz Miskus – soll entsprechend gewürdigt werden. Der Abend zählt bereits viele Höhepunkte, doch es wird nur hinter vorgehaltener Hand darüber geredet. Fest steht bereits, dass eine talentierte Gruppe australischer Musikerinnen und Musiker zu Gast sein wird. Viele weitere Überraschungen soll es noch geben, darunter auch tänzerische Einlagen und selbst ein Blick in die Geschichte wird geworfen.“

(Text: MISKUS)

Eintritt: Erwachsene 10,00 €, Ermäßigt: 5,00 €

Tickets: 03737-783222

### 21.07., 12 bis 23 Uhr: Gugge ma – Schalmey, Pipe & Co: Großes Musik- und Familienfest und

### 22.07., 11 bis 18 Uhr: Gugge ma – Schalmey, Pipe & Co: Großes Musik- und Familienfest

„Ob auf der großen Wiese, im Kuhstall oder im Innenhof: Das Kloster ist an diesem Wochenende Spielstätte eines großen Musikfestes. Von den Akteuren kann mit Fug und Recht behauptet werden, dass sie vom Tuten und Blasen jede Menge Ahnung haben, sind sie doch alle Mitglieder in Blaskapellen – ob Schalmeien-Gruppe oder Pipe-Band, Gugge-Formation oder traditionelles Blasorchester.“

Über 10 Kapellen sorgen an diesem Wochenende für den musikalischen Rahmen.

Ebenso wird an diesem Wochenende zu einem Fest der Begegnung geladen. Musikalischer Vertreter ist die Trommelband Upepo. Die Gruppe besteht aus Musikern mit und ohne Behinderung mit unterschiedlichem kulturellem Hintergrund.

Ein Markt der Vielseitigkeit lädt außerdem nicht nur mit leckeren Speisen und Getränken zum Flanieren ein. Auch traditionelles Handwerk gibt es zu bestaunen und verschiedene Institutionen stellen ihre Arbeit vor.“

(Text: Miskus)

### ■ Weitere Informationen erhalten Sie über den Veranstalter:

Mittelsächsischer Kultursommer e.V. (MISKUS)

Georgenstraße 19

09661 Hainichen

Tel.: 037207/65120

Email: info@mittelsachsen.de

www.miskus.de

### 05.08., 16 Uhr: Konzert der JUNGE BLÄSERPHILHARMONIE SACHSEN

„Jede Musik war zum Zeitpunkt ihrer Entstehung neu, oft unerhört und manchmal umstritten. Vor allem aber macht sie neugierig. Dies gilt nicht nur aber besonders für die klassische Musik. Entgegen vielen Vorstellungen blüht diese Musik aber nach wie vor, ist nichts Gestriges, sondern vielmehr überzeitlich und will stets aufs Neue erkundet werden.“

Wenn dann noch junge Menschen einzig aus Freude und mit viel Talent solcher Musik nachspüren, ist ein besonderer Konzertgenuss garantiert. Ein solches Orchester ist die JUNGE BLÄSERPHILHARMONIE SACHSEN. Musikerinnen und Musiker aus ganz Sachsen kommen neben ihren schulischen oder beruflichen Verpflichtungen zweimal im Jahr zusammen und erarbeiten aufregende Konzertprogramme.

In einer spannenden Mischung bekannter und (wieder) zu entdeckender Komponisten spüren die jungen Orchestermitglieder mit ihrem Dirigenten Thomas Scheibe diesmal Ursprünge und Verläufe amerikanischer Klassik nach. ...“

Wer (wieder) kennenlernen möchte, dass die Musik Amerikas weit mehr als Gangsta-Rap und anzügliche Texte aufzuweisen hat, genießt ein Konzert voll schwebender Melodien, faszinierenden Rhythmen und atemberaubenden Klängen.“

Die JUNGE BLÄSERPHILHARMONIE SACHSEN konzertiert in diesem Sommer nur zweimal in Sachsen – diese Gelegenheit sollte man nicht versäumen.

(Text: Sächsischer Blasmusikverband e.V.)

Eintritt: 15,00 €

### 15.08. bis 21.08., jeweils 17 Uhr:

#### Eine runde Kräuterstunde – Kräuterbuschen

Kräuterfachfrau Undine Myja lädt im Rahmen ihrer „Runden Kräuterstunde“ zum Kräuterbuschen binden ins Kloster Buch ein.

„Im Spätsommer und Herbst ist die Ernte in vollem Gange. Jetzt ist die richtige Zeit, um sich einen Wintervorrat anzuschaffen. Duftende Kräutersträuße und Samenstände werden zu Buschen gebunden.“

(Undine Myja)

Voranmeldungen unter Tel.: 0178/4357889 bzw.

per E-Mail: undine.myja@gmx.de

### 02.09., 14 Uhr: Ausstellungseröffnung „Kloster Buch – 20 Jahre Entwicklung“

Ort: Kapitelsaal

Nach der jahrhundertelangen landwirtschaftlichen Nutzung des Geländes hat sich in den letzten Jahrzehnten viel verändert. Angefangen mit dem Rückbau verschiedener Gebäude bis hin zur Restaurierung von Räumen gibt die Ausstellung u.a. Einblicke in die Entwicklung des Klosters zu einem kulturhistorischen Zentrum.

Zu sehen sind auch alte Ansichten der Klosteranlage, die von verschiedenen Privatpersonen zur Verfügung gestellt wurden.

Im Kapitelhaus des Klosters sind die Bilder und Ausstellungsstücke vom 02.09. bis zum 31.10.2018 zu sehen.

## INFORMATIONEN UND VEREINSNACHRICHTEN

**08.09. 9 bis 18 Uhr: Kloster- und Erntedankfest**

abwechslungsreiches Programm mit Bauernmarkt, Ausstellungen, Führungen und musikalischer Unterhaltung  
Eintritt: Erwachsene 3,00 €, Ermäßigt 1,00 € (Kinder 6 bis 16 Jahre; Schüler, Studenten und Schwerbeschädigte – jeweils mit Ausweis)

**09.09. 10:30 bis 17 Uhr: Kloster- und Erntedankfest**

buntes Programm mit Unterhaltung, Informationen, verschiedenen Führungen und auch einer Vielzahl an interessanten Ständen mit einheimischen Erzeugnissen  
Eintritt: siehe 08.09.



**Benefiz-Kunstauktion**  
Kloster Buch (Leisnig)

**Kunstauktion**  
mit Konzert und Klosterführung  
Kloster Buch  
Klosterbuch 1, 04703 Leisnig

**Sonntag, 16. September 2018, 14 Uhr**  
- ab 11 Uhr Vorbesichtigung -  
- 16.30 Uhr Konzert mit Duo BiWald aus Dresden -

**Gemälde, Zeichnungen & Grafiken**  
der „Leipziger Schule“  
und anderer internationaler Künstler  
u.a. Max Klinger, Wolfgang Matheuer, Werner Tübke,  
Marc Chagall, Andy Warhol, Joseph Beuys

Veranstalter:  
Förderverein Kloster Buch e.V.  
www.klosterbuch.de  
Leipziger Buch- & Kunstmesse  
ulbricht-kunstauktionen.de

Max Klinger "Bär und Eib", 1880

**16.09., 16:30 Uhr: Konzert: Argentinischer Tango mit dem Duo BiWald (Klavier & Cello)**

Die beiden jungen Musiker Julia Biłat (Polen / Cello) und Daniel Schwarzwald (Israel / Klavier) begeistern mit Argentinischem Tango.

**19.09., 18 Uhr:****Vortrag: Allergie bis Zöliakie – Ursachen und Heilansätze**

„Allergie z.B. ist ein Symptom und heilbar. Wir gehen auf Ursachen-suche, um die Zivilisationskrankheiten heilen zu können.

Eine konsequente Ernährungsumstellung hilft dabei.

Wenn Widersprüche da sind, hat die Erfahrung das letzte Wort.“

(Ilona Ramisch)

Eintritt: 9,00 € / Person

Änderungen vorbehalten.

## ■ Kalender 2019: „Kloster Buch – Ein Ort für jede Jahreszeit“

Der Förderverein Kloster Buch e.V. hat für 2019 einen Kalender mit Impressionen der historischen Klosteranlage auflegen lassen.

Von Januar bis Dezember gibt es eine Auswahl unterschiedlichster Klosteransichten, die von historischen Gemäuern über restaurierte Räumlichkeiten bis hin zu Detailaufnahmen sowie Eindrücken aus den verschiedenen Kräutergärten reichen.

Der Kalender ist im Kloster Buch erhältlich und kostet 5,00 €.



## ■ Vereinsschulung im Klosterbezirk Altzella

Im Namen der Bürgermeister des Klosterbezirks Altzella möchten wir die nächste Schulung für Mitglieder von Vereinen, welche im Klosterbezirk Altzella präsent sind, ankündigen. Wir beschäftigen uns diesmal mit dem Thema **Datenschutz im Verein – Aspekte der DSGVO**.

**Die Veranstaltung findet am 29.08.2018 statt.** Bitte informieren Sie sich telefonisch unter (0 34 31) 6 78 87 19 über die Inhalte bei uns im Regionalmanagement. Gern schicken wir Ihnen dann eine Einladung zu. Bei Interesse bitten wir auf jeden Fall um Anmeldung.

**Regionalmanagement Klosterbezirk Altzella**

Schulweg 1, 04741 Roßwein OT Niederstriegis

Tel.: (0 34 31) 6 78 87 19

Fax: (0 34 31) 6 06 66 28

www.klosterbezirk-altzella.com

starke@klosterbezirk-altzella.de

www.eler.sachsen.de



Zuständig für die Durchführung der ELER-Förderung im Freistaat Sachsen ist das Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft (SMUL), Referat Förderstrategie, ELER-Verwaltungsbehörde.

## INFORMATIONEN UND VEREINSNACHRICHTEN



In den Monaten Juli und August findet in Staucha kein Markt statt. Wir machen Sommerpause und starten im September mit viel Vitamin-C. Der Verein „Zum Rittergut“ Staucha hobelt frisches Kraut und setzt nach einem alten Rezept „Oma's Sauerkraut“ an. Um unnötiges Warten zu ersparen, empfehlen wir, dass

Sie zu Beginn Ihres Marktbesuches am Stand des Vereines in der Halle Ihre Bestellung abgeben. Das Mitbringen von eigenen Behältnissen wird empfohlen.

**Im September ist wieder KIWI-Time  
Winterharte Kiwipflanzen aus sächsischer Züchtung**

### Äpfel, apple, pomme

Am Markttag 6.10. wird ein Pomologe bei uns sein. Pomologie heißt in unserer Sprache Obstbaukunde. Er bringt Früchte zum Anschauen mit und präsentiert Ihnen die Sortenvielfalt unserer Region. Bringen Sie Ihre Äpfel zum Bestimmen mit. Sie erfahren viel Interessantes und Neues über die Vielfalt dieser tollen Frucht.



**KrautMarkt**  
**1. September**  
(8 – 13 Uhr)

## Markt & Vitamin C

Der Verein „Zum Rittergut“ Staucha  
hobelt frisches Kraut und setzt

**Oma's Sauerkraut**  
nach einem einzigartigen Rezept an

## Winterharte **Kiwipflanzen** in vielen Arten & Sorten

Geöffnet sind auf dem Gelände des Rittergutes:

• Pass- und Meldestelle (9 – 11 Uhr)

• unsere Heimatstube (10 – 12 Uhr)

*Frisches aus der Pfanne im Hofcafe`*

Bibliothek & Antiquariat von P.Sodann (10 – 13 Uhr)

Änderungen vorbehalten!

**... stressfrei und lokal einkaufen**

### ■ Kontakt:

Gemeindeverwaltung Stauchitz  
Thomas-Müntzer-Platz 2, 01594 Staucha  
Ines Schmetzer: 0172 723 5828, Tel: 035268-87223  
Fax: 035268-87269, E-Mail: i.schmetzer@stauchitz.de  
<https://www.facebook.com/marktstaucha/>

### ■ Naturerlebniszentrum Elbepark Hebelei:

- **24.06. bis 27.06.**  
Siebenschläfertag in der Hebelei
- **01.07. ab 10 Uhr**  
Bauernmarkt „Blaubeermarkt“
- **08.07. / 15.07. / 22.07. / 29.07. / 05.08. / 12.08., jeweils ab 9 Uhr:**  
Tierpark – Sommerferienaktionstag
- **02.09. ab 10 Uhr**  
Bauernmarkt „Pilz- und Apfelmarkt“
- **03.10. ab 10 Uhr**  
Bauernmarkt „Esskastanienmarkt“

### ■ Kontakt:

Sven Näther  
OT Hebelei Nr. 16  
01665 Diera-Zehren  
Büro: 035247-51220  
Mobil: 0177-5752018 oder 0171-9381648  
E-Mail: [naether.tierparkhebelei@web.de](mailto:naether.tierparkhebelei@web.de)

ost-west-forum Gut Gödelitz e.V.



### ■ Jahresprogramm – Öffentliche Veranstaltungen 2018

#### Montag, 2. Juli

##### Benefizveranstaltung

von und mit Friedrich Wilhelm Junge, Schauspieler, Regisseur  
und Michael Fuchs, Musiker  
Das Loch in der Brücke – Groteske Erzählungen  
von Slawomir Mrozek

#### Sonnabend, 1. September

Petra Köpping, Sächsische Ministerin für Gleichstellung und Integration  
Aufarbeitung der Nachwendzeit:  
Werteschtzung und Anerkennung der Lebensleistung und Schicksale  
der Menschen im Osten

#### Sonnabend, 6. Oktober

Norbert Walter-Borians  
Finanzminister von Nordrhein-Westfalen a. D.  
Kampf gegen Steuerhinterziehung – eine Bilanz

#### Sonnabend, 17. November

20 Jahre ost-west-forum Gut Gödelitz e.V.  
Festveranstaltung zum Thema  
Toleranz  
Moderation: Frank Richter

#### Sonnabend, 1. Dezember

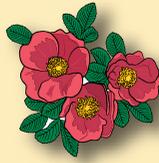
Prof. Dr. Wolfgang Huber  
Bischof a.D.  
Ethik wichtiger als Religion?

## KIRCHENNACHRICHTEN

## Kirchgemeinde Beicha-Mochau

■ **Einladung zur Jubelkonfirmation**

Am Sonntag, dem 1. Juli 2018, feiern wir ab 14.00 Uhr in der Sommerkirche Mochau Jubelkonfirmation mit den Konfirmandinnen und Konfirmanden aus Beicha und Mochau, die vor 25, 50, 55 und 60 Jahren oder vor noch längerer Zeit konfirmiert wurden. Alle Jubilare, die Gemeindeglieder und Gäste aus nah und fern sind dazu herzlich eingeladen. Den Festgottesdienst hält Pfarrer Mehnert.



Nach dem Gottesdienst treffen wir uns auf dem Pfarrhof. Bei Kaffee und Kuchen gibt es Gelegenheit zur Begegnung, zum Erzählen und zum Austausch von Erinnerungen.

Der Kirchturm und das Küsterhaus sind zur Besichtigung geöffnet.

Wir freuen uns auf einen schönen, erlebnisreichen Nachmittag mit Ihnen.

Der Kirchenvorstand

■ **Tag des offenen Denkmals in der Mochauer Sommerkirche**

Die Mochauer Kirche ist am Sonntag, dem 9. September 2018, von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet. Die Kirchgemeinde Beicha-Mochau lädt ein zur Besichtigung der Sommerkirche und zur Besteigung des Kirchturms.

Das Motto „Entdecken, was uns verbindet“ des diesjährigen Denkmaltages spannt den Bogen von der Vergangenheit in die Gegenwart und zugleich auch in die Zukunft. Der wuchtige Baukörper unserer Kirche zeugt seit nahezu 170 Jahren vom bäuerlichen Selbstbewusstsein und von der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit in unserer Gegend. Diesen eindrücklichen Bau zu erhalten, gelang zu DDR-Zeiten nicht. Und doch war seither immer der Wille vorhanden, das Zeugnis nicht aufzugeben, das das Gebäude im Dorf darstellt. Die Kirche gehört ins Dorf! Wir wollen uns nun der Aufgabe stellen, die Mochauer Kirche mit ihrem mittelalterlichen Turm für die kirchliche, aber auch kulturelle Nutzung zu erhalten und können bald deren Sanierung in Angriff nehmen. Das ist uns auch deshalb möglich geworden, weil seit Jahren für den Erhalt unserer Kirche gespendet wurde.

Die Kirche im Dorf lenkt den Blick also nicht nur zurück, sondern weist nach vorn und gibt Anknüpfungspunkte für kommende Generationen, damit sie einen Ort haben, wo sie etwas vom Leben ihrer Vorfahren erfahren und daraus Rückschlüsse für ihr eigenes Leben und Handeln ziehen können.

Der Denkmaltag wird um 11.00 Uhr mit einer Andacht in der Sommerkirche eröffnet. Danach finden bis 18.00 Uhr Führungen durch die Kirche und deren Turm statt.

Wir freuen uns auf Sie!

Der Kirchenvorstand

■ **Einladung zum Konzert der Chöre des Lessing-Gymnasiums Döbeln in der Sommerkirche Mochau**

Am Sonnabend, dem 25. August 2018, werden ab 15.00 Uhr die Chöre des Lessing-Gymnasiums unter der Leitung von Frau Völs (Kinderchor, Klassen 5 bis 6) und Frau Nitzsche (Jugendchor, Klassen 7 bis 12) ein gemischtes Programm aus traditionellem Liedgut, sanften Balladen, beschwingten mehrstimmigen Stücken bis hin zu aktuellen Popsongs darbieten.

Die Kirchgemeinde Beicha-Mochau lädt alle Musikinteressierten aus nah und fern sehr herzlich dazu ein. Neben der Musik kann man bei hoffentlich schönem Wetter auch das besondere Ambiente und die Akustik in der Sommerkirche genießen.

Der Eintritt ist frei. Wir freuen uns aber über eine Spende für die geplante Sanierung unserer Kirche.

Bei Regenwetter findet das Konzert im Haus der Sachsenjugend statt.

Der Kirchenvorstand

■ **Gottesdienste und Veranstaltungen in der Kirchgemeinde Beicha-Mochau**

## SA 23.06. 16.00 Uhr – Sonnabend vor dem Johannestag

Johannesandacht auf dem Friedhof Beicha mit Pf. Mehnert / Wadewitz

Kollekte: Eigene Kirchgemeinde

Anschließend: gemeinsamer Grillabend an der alten Schule in Beicha

## SO 24.06. 17.00 Uhr – Johannestag

Johannesandacht auf dem Friedhof Mochau mit Pf. Mehnert / Schwarze

Kollekte: Eigene Kirchgemeinde

## SO 01.07. 14.00 Uhr – 5. Sonntag nach Trinitatis

Festgottesdienst zur Jubelkonfirmation in der Sommerkirche Mochau mit Pfarrer Mehnert / Baer, Göde

Kollekte: Eigene Kirchgemeinde

Anschließend: gemeinsames Kaffeetrinken mit Kuchenbasar auf dem Pfarrhof Mochau

## SA 25.08. 15.00 Uhr

Konzert der Chöre des Lessing-Gymnasiums Döbeln in der Sommerkirche Mochau (bei Regenwetter im Haus der Sachsenjugend)

## SO 09.09. 11.00 Uhr – 15. Sonntag nach Trinitatis

Andacht in der Sommerkirche Mochau

Kollekte: Eigene Kirchgemeinde

## 10.00 – 18.00 Uhr:

Tag des offenen Denkmals in der Sommerkirche Mochau

Wir laden herzlich ein zur Besichtigung der Kirche und zur Besteigung ihres mittelalterlichen Turms (ca. 10./11. Jh.).

## SO 07.10. 14.00 Uhr – 19. Sonntag nach Trinitatis

Festgottesdienst zum Erntedank in der Kirche Beicha

Kollekte: Eigene Kirchgemeinde

Anschließend: gemeinsames Kaffeetrinken in der alten Schule Beicha

Weitere Gottesdienst- und Veranstaltungstermine entnehmen Sie bitte der regionalen Tagespresse und dem monatlichen Kirchenblatt der Kirchgemeinde.

## KIRCHENNACHRICHTEN

## Kirchgemeinde Döbeln &amp; Technitz-Ziegra

## ■ Gottesdienste und Veranstaltungen:

## SO 24.06. 15.00 Uhr – Johannistag

Johannis-Andacht und Kaffeetrinken in der Kirche Simselwitz mit Pfr. Siegmund  
Kollekte: Eigene Gemeinde

Weitere Gottesdienst- und Veranstaltungstermine entnehmen Sie bitte der regionalen Tagespresse und dem monatlichen Kirchenblatt der Kirchgemeinde.

## Kirchfahrt Rüsseina

## ■ Kirchgemeindefahrt – Rückblick



Was für einen schönen Tag konnten wir erleben! Am 28. April machten sich etwa 35 Gemeindeglieder auf den Weg nach Wittenberg. Der Trubel des Lutherjahres liegt hinter uns. Alle, die dem Trubel 2017 aus dem Weg gegangen waren, hatten nun die Gelegenheit, sehr interessante Führungen durch die Schlosskirche sowie den Cranach-Hof mit der Druckwerkstatt erleben zu können. Nach einem Mittagessen in Pretzsch ging es bei schönem Wetter durch die Dübener und Dahleiner Heide nach Wernsdorf, wo wir in der Schokoladenmanufaktur der spannenden Lebensgeschichte des dortigen Chefs lauschen konnten, der sich ganz den Künsten der Schokoladenherstellung verschrieben hatte. Nach einer Andacht in der Wernsdorfer Kirche ging es dann glücklich wieder nach Hause.

Im Namen aller Mitfahrer danken wir ganz herzlich Fr. Gabriele Eulitz aus Petersberg, die diese Fahrt – es war für sie das erste Mal – geplant und gut organisiert hatte!



## ■ Kurrende-Start: Zelten im Pfarrgelände

Auch in diesem Jahr findet wieder das Zeltlager zum Kurrende-Start auf dem Pfarrhof Rüsseina statt. Jeder, der dazukommen möchte, ist herzlich eingeladen.

**Wann?** Donnerstag, 9. August – Freitag, 10. August

**Treff?** 9. August, ab 17 Uhr auf dem Pfarrhof Rüsseina

Anmeldungen bei Frau Heblack bitte bis 31.07. unter [kerstin.heblack@evlks.de](mailto:kerstin.heblack@evlks.de) bzw. Telefon 035242 – 669701.



## ■ Kirchenübernachtung für Konfis und Junge Gemeinde

Das war im vergangenen Jahr ein sehr schönes Erlebnis: Eine Nacht in der Kirche zu verbringen. Zuvor gab es im Pfarrhaus Spiele und Abendbrot. Danach waren Konfis und Junge Gemeinde dabei, per Aufgabenlisten die Kirche zu entdecken. nach einer schönen Licht-Musik-Einlage schlugen die Jugendlichen ihr Nachquartier an selbst gewählter Stelle auf.

Wir wollen dies am 31.08. (nach dem Volleyballturnier) zum 01.09. wiederholen. Dazu eingeladen sind natürlich auch die Neikonfirmanden der Klasse 7. Einladungen dazu ergehen für alle extra.



Anzeigentelefon: 037208/876-100

## KIRCHENNACHRICHTEN

■ **Rückblick auf ein fröhliches Gemeindefest**■ **Gottesdienste und Veranstaltungen:****SO 24.06., 10 Uhr – Johannistag**

Johannis-Andacht auf dem Friedhof Rüsseina

Es wird der Verstorbenen aller drei Kirchgemeinden seit Johannistag 2017 gedacht. Angehörige sind herzlich eingeladen.

Kollekte: Eigene Gemeinde

**SO 08.07., 10 Uhr – 6. Sonntag nach Trinitatis**

Predigtgottesdienst mit Prädikantin Sandra Barthel in Rüsseina

Kollekte: Eigene Gemeinde

**SO 29.07., 10 Uhr – 9. Sonntag nach Trinitatis**

Abendmahlsgottesdienst, Kindergottesdienst in Rüsseina

Kollekte: Eigene Gemeinde

**SO 12.08., 10 Uhr – Familiengottesdienst zum Schulbeginn**

mit Einsegnung der Schulanfänger und anderer Schüler –

für Kinder aller Schulen unserer Kirchgemeinden in der Kirche Raußlitz

Kollekte: Ev. Schulen / Eigene Gemeinde

**SO 19.08., 10 Uhr – 12. Sonntag nach Trinitatis**

Predigtgottesdienst, Kindergottesdienst in Rüsseina

Kollekte: Eigene Gemeinde

**SO 26.08., 8.30 Uhr – 13. Sonntag nach Trinitatis**

Predigtgottesdienst in Rüsseina

Kollekte: Diakonie Sachsen

**FR 31.08., 17 Uhr – Volleyballturnier**

auf dem Pfarrgelände Rüsseina

Wir freuen uns auf die Anmeldung von Mannschaften aus den Kreisen der Kirchgemeinde sowie anderer Gruppen aus den umliegenden Dörfern (Feuerwehr, Vereine...). Grillwurst und Getränke gibt s vor Ort.

Schlechtwettervariante: ggfs. Film

**SO 02.09. 14 Uhr – Chortreffen**

„Was singt und klingt in der Lommatzcher Pflege?“ in der Kirche Rüsseina

Chöre der Lommatzcher Pflege stellen sich mit Chorstücken vor und laden zum Mitsingen ein.

■ **Vorschau:****SO 09.09., 14 Uhr –**

**Gemeindeführung um Mahlitzsch ab Ökohof Mahlitzsch**

(im Ökohof Andacht / Picknick)

**SO 16.09. 10 Uhr – Erntedankfest mit Taufen in Rüsseina**

**SO 23.09. 10 Uhr / 14 Uhr – Wendischbora / Raußlitz: Erntedankfest**

**17 Uhr – Erntedankkonzert in Rüsseina (Ensemble „Blauklang“)**

*Weitere Gottesdienst- und Veranstaltungstermine entnehmen Sie bitte der regionalen Tagespresse und dem monatlichen Kirchenblatt der Kirchgemeinde.*